

VERSOIX REGION

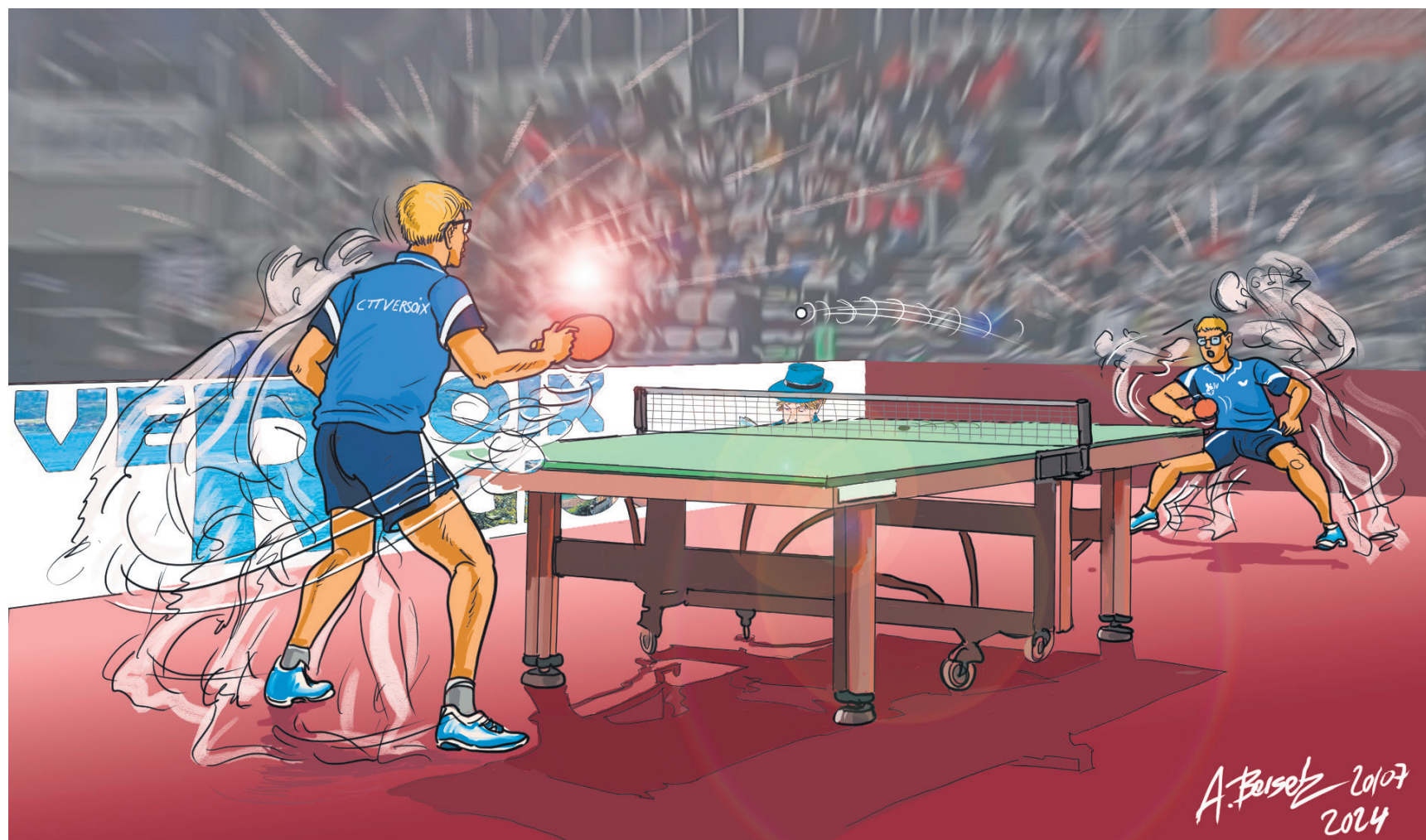


N°341

Journal indépendant depuis 1989

Septembre 2024

Abonnement de soutien: 30 francs IBAN: CH63 8080 8001 7443 4211 3 Sociétés, clubs et associations : 100 francs



CTT Versoix Dreams Team

Sommaire

Page 3

**14-15 septembre :
un week-end sous le
signe de l'écologie à
Versoix**

Les associations Climat Versoix & Région et Eclorre ont uni leurs forces pour vous proposer un week-end écologique à la mi-septembre.

Page 6

**Félix Svensson et
ses J.O. à Paris**

A 27 ans, sa participation était déjà une énorme satisfaction. Sa qualification, obtenue juste avant les jeux, le fut au terme d'un chemin compliqué.

Page 8

**Port-Choiseul plus
beau qu'avant !**

Le quai de Port-Choiseul a terminé sa mue au cours de cet été ! Une dizaine de bancs publics relativement confortables ont retrouvé leur place permettant aux badauds et autres promeneurs d'admirer le panorama sur le port, le lac et le Mont-Blanc.

PUBLICITE

BORRELLO
CHAUFFAGE & SANITAIRE

CHAUFFAGE POMPE À CHALEUR SOLAIRE SANITAIRE

Grand-Montfleury 6
CH-1290 Versoix
022 731 80 37
www.borrello.ch
info@borrello.ch

Edito

Ça y est, les travaux concernant la rénovation de la route de Suisse à Bellevue sont terminés et quelle réussite ! Je ne peux m'empêcher d'écrire que le tout me semble réussi, presque parfait.

a. Le tapis est roulant, lisse, sans la moindre bossette chagrinant la suspension de votre véhicule.

b. La piste cyclable est parfaite sur les deux côtés de la chaussée, lisse également.

c. Les zones piétonnes sont bien délimitées et séparées des zones roulantes.

d. Les voies de circulation sont nettement séparées par des arbres ombrageant le milieu de la chaussée où peuvent être parkées quelques quatre roues.

e. Tout bien je vous le dis.

Certes, la vitesse est limitée à 30 km/h., mais c'est la seule similitude avec la traversée versoisienne bosselée à souhait, dont les pistes cyclables sont tronquées et

dangereuses tant pour les cyclistes que pour les piétons.

Plus je compare et plus je me dis que la traversée de Versoix est une réalisation mal pensée.

Une chose me rassure, on ne peut pas attribuer ces erreurs ni au Conseil Administratif de notre commune, ni à son administration, ils n'y sont pour rien concernant ces cahots-là, mais alors vraiment pour rien.

Michel Jaeggli

PUBLICITE

PUBLICITE

OMBRALIS
STORES & VITRERIE

Dépannage
Installation
Motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch

Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

TECHNOBIKE
E-BIKE SHOP - VERSOIX
VOTRE NOUVEAU EBIKE SHOP À VERSOIX

E-BIKE
City - Sport - Speed - VTT

CUBE
KALKHOFF
IBEX

Rte de Suisse 119 / 022 791 01 77 / Fermé Lundi

AXA

La flexibilité en famille

Si vous optez pour une assurance-maladie complémentaire d'AXA, nous trouvons chaque année pour vous l'assureur de base le plus avantageux.

Une famille peut économiser jusqu'à 2000 CHF par an

N'hésitez pas à me contacter

AXA
Agence principale
Alexander Jurgens
Rte de Suisse 132
1290 Versoix
T +41 22 779 01 11
M +41 79 347 57 62
versoix@axa.ch
AXA.ch/versoix

Le carnet des adresses utiles



Améliorer sa santé

**Qi Gong et
Tai Ji Quan**

 Améliorer sa santé, réduire
son stress, être en harmonie
avec son environnement

078.811.40.70

 christiane.kurth2509@gmail.com
Rte de Suisse 45 - Versoix
www.ileauxmains-geneve.com

Automobile

Auto Best Deal
www.auto-best-deal.ch

 Votre Garage de proximité à Versoix & Mies
Route de Suisse 36 - 1295 Mies
atelier@auto-best-deal.ch
+4122 312 52 00

Avocat

 Permanence d'Avocats de Versoix
Consultations
dans tous domaines juridiques

 Sans rendez-vous,
les mercredis et vendredis
de 17h30 à 19h

CHF 45.- la consultation

 5, ch. Versoix-la-ville-1290 Versoix
022 779 25 86

Cabinet hygiéniste dentaire

ESPACE SANTÉ

 Nathalie Lutzel Schwab
Hygiéniste dentaire diplômée ES

 10 ans d'expérience à Versoix
et 18 ans à Bernex en pratique privée

Reçoit sur rendez-vous

Tél. 022 959 70 70

n.lutzel schwab@espace-sante-bellevue.ch

Parking gratuit - Accès mobilité réduite

 Ch. des Limites 1A - 1293 Bellevue
www.espace-sante-bellevue.ch

Canalisations

SOS 022 950 02 07

 NETTOYAGE DE VOS
CANALISATIONS

DEBOUCHAGE CURAGE

DES CANALISATIONS

ENTRETIENS CHEMISAGE DES CANALISATIONS

SOS Sanitaires & Canalisations Sàrl SOS-SC.CH

Carrosserie

**CARROSSERIE
DE MIES**

022 779 31 31 ou 079 312 31 31

www.carrosseriedemies.ch

contact@carrosseriedemies.ch

Route de Suisse 53 - 1295 Mies

Cuisines

CSB

 CUISINES & AGENCEMENTS
ARMOIRES
RESSERVOIRS
SALLES DE BAINS
PLANIFICATION DE CHÂNTIER - RENOVATION

SALINA CHRISTOPHE

7A CH. CESAR-COURVOISIER - 1290 VERSOIX

079 367 14 10 WWW.CSB-CUISINES.COM

Ecole de Musique

MUSIQUE MUNICIPALE DE VERSOIX

 Ecole de musique
Pré-solfège dès 6 ans,
solfège dès 7 ans, cours adultes

 Trompette, trombone, cor, baryton
saxophone, clarinette, percussions,
basson, hautbois, flûte traversière

40, ch. Ami-Argand 1290 Versoix

www.mmv.ch/emv@mmv.ch

tél: 076 408 58 76 / 076 224 89 74

Ecole de Musique

 ASSOCIATION
Croqu'Notes
ECOLE DE MUSIQUE

 Piano, harpe, flûte à bec, violon,
violoncelle, guitare, percussions
chant et initiation musicale

Rue des Moulins 23 - 1290 Versoix

www.ecole-musique-croqunotes.ch

Tél. 022 779 31 41 / 079 706 78 33

Fiduciaire

 Créer ou développer
votre entreprise, fiscalité,
domiciliation, déclaration fiscale,
faites appel à des professionnels.
Depuis plus de 30 ans à Versoix.
Entretien conseils offert.

S F S www.sofidad.com
022 755 62 22

Gymnastique

FSGV FÉDÉRATION SUISSE DE GYMNASTIQUE
SECTION DE VERSOIX

 filles, garçons dès 3 ans
adolescents et adultes:

Gymnastique, athlétisme, volley-ball

www.fsg-versoix.ch

Immobilier

NOUS ACHETONS

IMMEUBLES, TERRAINS, VILLAS

 ESTIMATIONS, ACHATS, VENTES,
PROMOTIONS IMMOBILIERS

 Tél: 022 950 02 05 www.alpina-sa.ch
ALPINA Swiss Immobilier S.A. 1290 Versoix, Genève

Jardinier

CHRIS LE JARDINIER
CREATION - ENTRETIEN
DE JARDINS
+41 76 322 09 86
c.lejardinier@outlook.com
Route de Vireloup 28
1239 Collex

Jardinier

JARDIN EXPRESS
JARDINIER-PAYSAGISTE
H. FATON
Rte de St-Cergue 9
1295 Mies
078 895 67 87
Entretiens-Plantations
Taille-Élagage / Abatage
Nettoyage Piscine
Dallage-Clôture
Gazon
Avec un prix tout en souplesse 45 CHF de l'heure

Ma ke buono pizza

**MA KE
BUONO**

Mercredi à vendredi : 12h-14h et 17h30-21h

Samedi et dimanche non-stop

Route de Suisse, 9 à Mies

077 964 86 80

Meubles Kranck

 RESTAURATION DE
MEUBLES

Atelier d'ébénisterie

Dressings sur mesures

Devis gratuit

MEUBLES KRANCK

 55 rte des Fayards 1239 Collex-Bossy
022 774 18 19 / info@meubleskranck.ch

Nutrition

**Irina
Cornaglia**
Agréée ASCA
CULTIVEZ VOTRE SANTÉ

 Phyto
Thérapie
&
Nutrition

 Troubles:
Digestion, sommeil,
métabolisme
(gestion du poids,
cholestérol, cycle
hormonal féminin).

Stress, anxiété ou fatigue chronique ?

Remèdes naturels à base de plantes

 Contact:
Tél: 077 427 48 38 Ch.de la petite Gatillarde 1
1295 Tannay
irina.cornaglia@gmail.com

@balancebynutrition

https://perceptive.ch/phytotherapie-nutrition/tannay/irina-cornaglia

Pharmacie

**Vos
Pharmacies
à Versoix**
Livraisons à domicile
rapides et gratuites
www.versoix-pharmacies.ch

Montfleury

022 755 55 49

Versoix

022 755 10 00

Ouvert le dimanche

de 9h30 à 12h30

Colombières

022 755 12 87

Pompe à chaleur

W AGROTHERM

 NOS POMPES A CHALEUR
POUR VOTRE MAISON

Changement / Installation dès 29'500.-

Conseil & devis gratuit 022 950 02 02

www.agrotherm.ch - 1290 Versoix - 1297 Founex

Réflexologie

Réflexologie
Spécialisée en :
Réflexologie pédiatrique
Suivi de grossesse et post-partum
Pathologies dues au stress chronique
Burn-out
Cabinet de réflexologies
Chemin du Pré-des-Fourneaux, 13
1293 BELLEVUE
079.754.95.04.
www.lebonheurestdanslespieds.ch

Rénovations

**BELI
RÉNOVATION
Sàrl**

Rénovation d'intérieurs

maisons et appartements

Ch. Jean-Baptiste Vandelle 13

1290 Versoix

078 923 67 05

Sanitaire / Ferblanterie
Couverture / Charpente
ERIC PORTIER SA
Ferblanterie • Charpente • Couverture • Installations sanitaires • Dépannage
Transformation - Rénovation
Entretien - Dépannage
De la conception à la réalisation, nous
trouverons avec vous les solutions qui
vous correspondent
1290 Versoix / 022 788 09 90
eric-portier@eric-portier.ch
www.eric-portier.ch

Soins énergétiques

Cabinet de soins
Soirées Méditations, Soins Énergétiques,
Développement personnel.
www.universfolesquantiques.com
Sonia Zito reçoit sur rdv uniquement
universfolesquantiques@gmail.com
Envoyez un msg sur WhatsApp / Messenger
+41 78 658 73 09

Stores, Vitrerie

OMBRALIS
STORES & VITRERIE
Dépannage - installation - motorisation
022 755 12 55
www.ombralis.ch
Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

Taxi

**Versoix
TAXI
Services**
079/22 44 55 4
Too Blu

Vitrerie

Vitrerie de Versoix
Votre partenaire depuis 25ans
VITRERIE - STORES
MOTORISATION
DECORATION D'INTERIEUR
RIDEAUX - VOLETS
MOUSTIQUAIRES - VELUX
Rte de Suisse 36 - 1290 Versoix
022 755 32 88

Cher-e-s commerçant-e-s de la région !

Le Versoix Région est le premier à vous soutenir, mais il a besoin de votre soutien aussi.

N'hésitez pas à nous contacter aux adresses ci-dessous afin que votre publicité puisse figurer dans notre journal :

info@versoix-region.ch ou pub@versoix-region.ch

Merci ! Et merci à tous les commerçants qui nous soutiennent déjà!



Edition :
Versoix Région
Case postale 515 / 1290 Versoix
info@versoix-region.ch

IBAN:
CH63 8080 8001 7443 4211 3
Code QR: 

Site : www.versoix-region.ch

Tirage : 13200 exemplaires
(distribués à tous les ménages des communes de Bellevue, Céligny, Pregny-Chambésy, Collex-Bossy, Genthod, Mies, Chavannes des Bois et Versoix).

Impression :
PCL Print Conseil Logistique SA

Rédacteurs responsables:
Michel JAEGGLE et
Nathalie TAMONE
Tél : 022 755 26 17
info@versoix-region.ch

Mise en page :
Nathalie TAMONE

Dessin Une :
Notre dessinateur Berset

Publicité :
Nathalie TAMONE
Tél. : 022 779 06 14
pub@versoix-region.ch

Réponse au concours 340



Bravo à tous nos lecteurs et lectrices qui ont répondu à notre concours.

Il s'agissait de reconnaître **Fiona Blum** qui a rejoint avec plaisir notre rédaction depuis 6 mois.

Et c'est Catherine de Viana de Versoix que le sort a désigné comme gagnante de notre jeu.

Elle recevra les 50 frs de notre concours, avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix-Région.

Les numéros utiles

Mairie
022 775 66 00
Centre d'action sociale
022 420 48 00
Bibliothèque
022 775 66 80
Ludothèque
079 509 29 73
RADO
022 755 47 11
Repas à domicile
022 420 23 00
Chauffeurs bénévoles
022 755 34 64



Journées du Patrimoine les 7 et 8 septembre

Qu'y a-t-il de commun entre l'explosion d'une supernova, une source champêtre datant des romains et une chapelle récemment restaurée ? Venez le découvrir lors des Journées du patrimoine 2024, que préparent votre APV et le département d'Astronomie de l'Université de Genève, avec le soutien du Service du patrimoine et des sites de Genève, de la Ville de Versoix, ainsi que de l'Unité pastorale Jura, qui met la Chapelle à disposition pour le week-end.

Le thème prévu cette année : «Réseaux, Itinéraires, Connexions» nous a fait choisir le site d'Ecogia, au carrefour de la route de l'Etraz et de celle de Sauvigny, 2 voies historiques, et qui héberge aussi les chercheurs de l'Observatoire à l'écoute des grands événements du fond du ciel. Sans oublier la Source et les traces de l'aqueduc de Versoix.

- Au programme sont prévus :
- des visites commentées et illustrées du site d'Ecogia par les membres de l'APV,
 - des conférences du Département d'astronomie par les chercheurs de l'Observatoire,

- des concerts Ad-Astra de l'Ensemble vocal Evohé dans la Chapelle d'Ecogia

Samedi 7 septembre
13h Visite commentée du site / APV
14h Conférence ISDC
15h Visite / APV
16h Visite
17h Conférence ISDC

Dimanche 8 septembre
13h Concert Ensemble Evohé-Chapelle
14h Conférence ISDC
15h Visite / APV
16h Concert Ensemble Evohé-Chapelle
17h Conférence ISDC

Les conférences ISDC auront lieu dans le bâtiment-Jura. Les deux concerts du dimanche sont offerts au public. Lors des visites nous vous raconterons :

- les vieilles familles liées au lieu, Mégard, Girod-de-l'Ain,
- l'histoire de la Source,
- les brodeuses d'Ecogia
- les routes de Sauvigny et de l'Etraz
- la saga de l'achat du Domaine d'Ecogia
- la rénovation du Château
- la Chapelle et sa restauration
- la Ferme et les vergers d'Ecogia

Nous présenterons aussi les médaillons Genius Loci, une grande première à Versoix. Nous prévoyons de vous accompagner dans des conférences-promenades, pour expliquer les points d'intérêt tout en cheminant avec vous à travers le site. Les conférences d'astronomie, animées par les chercheurs passionnés de l'Université de Genève seront répétées sur les deux journées.

Les JP sont destinées à toutes et tous, adultes et enfants, qui sont intéressés par ce qui se passe dans notre belle région et aussi dans l'univers !

Des brochures sont disponibles dans divers lieux, comme la Mairie, le Boléro, la Bibliothèque. Le programme complet est aussi sur le site internet de l'APV : <http://patrimoine.versoix.com>

Nous nous réjouissons tous beaucoup de vous accueillir sur place.

Michèle Blanchard et
Thibault Estier



Plus d'infos ?
www.patrimoine@versoix.com

14-15 septembre : un week-end sous le signe de l'écologie à Versoix



Les associations Climat Versoix & Région et Eclaire ont uni leurs forces pour vous proposer un week-end écologique à la mi-septembre.

Eclaire organise une rencontre de la transition le samedi 14 septembre à la Corolle, 24, chemin d'Ecogia, de 9h à 15h.

Cette association a mis au point une méthode innovante pour faciliter la participation citoyenne. Au lieu de partir des problèmes et de chercher des solutions, on construit un idéal commun, avant d'élaborer des mesures concrètes qui peuvent permettre de s'en rapprocher à court terme. Une telle rencontre a déjà eu lieu à Chêne-Bourg au printemps, et en plus de celle de Versoix, une autre rencontre de la transition est prévue à Puplinge cet automne.

Vous êtes intéressé(e) à participer ? Inscrivez-vous à l'adresse suivante : <https://www.eclaire-asso.org/evenements>.

Vous pouvez venir avec vos enfants dès 6 ans, une personne sera là pour s'en occuper.

Les résultats de cette rencontre seront présentés lors du festival Multirév qui aura lieu le dimanche 15 septembre de 10h30 à 17h30 à la salle communale.

Mais l'association Climat Versoix & Région a prévu bien d'autres activités et tout le monde devrait y trouver son compte. Les enfants, tout d'abord, qui pourront participer au jeu de l'oie de l'antenne genevoise des Grands-Parents pour le Climat, ou s'essayer à l'upcycling, réalisation d'objets en réutilisant des bâches publicitaires avec l'association Tricrochet (de 13h à 17h). Tricrochet offrira également à la vente des objets fabriqués à partir de

matières plastiques réutilisées. Le mieux reste néanmoins de réduire la quantité de déchets produits. Les Services Industriels de Genève proposeront, dans le cadre de leur programme Eco21, une exposition sur le thème Déchets & Economie circulaire, avec un animateur qui vous invitera à participer à un quiz sur le sujet. Le thème de l'économie circulaire sera également représenté par Histoire sans chute, qui récupère les tissus.

La mode étant devenue une des industries les plus polluantes de la planète, il pourra être intéressant de réfléchir à nos comportements de consommation avec Claire Germain qui animera un atelier de mode éthique. Elle présentera aussi son concept Vitrine'UP, qui promeut les créateurs et les entreprises locales. Quant à l'association Ancre et Phare, elle proposera une animation à base

de boules d'énergie, pour la Terre, les humains ou les oiseaux.

Nous vous invitons également à une lecture citoyenne et collective du plan climat communal de Versoix à 15h. ByKarl sera aussi là pour bichonner vos vélos, et l'Unique Livraison assurera le ravitaillement.

Climat Versoix & Région remercie la fondation Speiro et les SIG pour leur soutien à l'organisation de cet événement.

Nous espérons que vous serez nombreux à participer à cet événement. Vous trouverez plus d'informations sur la page Facebook du Groupe Climat Versoix.

Vous pouvez aussi nous contacter à climatversoix@protonmail.com

Les organisateurs

PUBLICITE



Côté évangélique

Plus jamais soif



Alors que la canicule touche nos régions (article écrit le 12.08.2024), la question de l'approvisionnement en eau devient centrale. Pour éviter toute surchauffe, les pouvoirs publics nous rappellent l'importance de boire régulièrement et en suffisance. Dans la Bible, un texte nous parle d'une eau qui désaltère tellement bien que celui qui en boit n'aura plus jamais soif. Petit décryptage accompagné d'un témoignage personnel.

Besoin naturel, donc aussi spirituel

L'être humain n'est pas seulement corps, âme, ou esprit. En réalité il a été créé à l'image Dieu, ce qui veut dire qu'il a non seulement un corps visible mais qu'il a aussi un être invisible (âme et esprit), et qu'il est aussi bien corps, âme qu'esprit. Comme nous avons besoin de boire régulièrement pour que notre corps physiologique reste en vie, l'être humain a besoin d'une eau qui désaltère sa partie invisible. Dans un texte biblique que

l'on trouve dans Jean 4.1-42 Jésus rencontre une dame, une samaritaine (donc une étrangère pour lui et ses contemporains juifs), qui vient puiser de l'eau au puits. Alors qu'elle est affairée à cette tâche, Jésus la rencontre avec compassion. Il lui fait comprendre qu'il est le messie tant attendu (aussi par elle) qui seul peut apporter la vraie vie avec tout ce qu'elle contient (salut, joie, paix) de manière concrète pour faire face aux difficultés et aux défis de la vie quotidienne.

Source d'eau intarissable et éternelle

Alors que certaines sources d'eau peuvent s'assécher, donc aussi perdre tout pouvoir de répondre à un besoin de l'être humain et de la nature, la source d'eau à laquelle Jésus fait allusion dans ce texte est « une source d'eau qui jaillira jusque dans la vie éternelle ». Elle désaltère aujourd'hui, demain, éternellement celles et ceux qui ont trouvé cette source en Jésus. Cette source comble non seulement un besoin personnel mais elle jaillit vers Dieu, l'Eternel, et ceux qui marchent à nos côtés sur le chemin de vérité vers l'éternité.

Petit témoignage personnel

Durant cet été, j'ai visité pour la première fois les gorges de l'Areuse/NE. J'ai été particulièrement sensible à la diversité des bruits et des formes que prenait la rivière qui coulait au fond de cette gorge. D'une part, la rivière était tantôt bruyante, limite agressive, tantôt on ne l'entendait pas car elle coulait paisiblement,

RAPPEL:
GRAND CHANGEMENT
A PARTIR DU 18 AOUT

Nos cultes auront lieu
les dimanches à 17h
dans les locaux de
l'Eglise Protestante
de Versoix

<https://versoix.egliselibre.ch/activites/>

invitant à s'arrêter sur ses rives pour se reposer. D'autre part, l'Areuse était tantôt très accessible car coulant aux abords du chemin, tantôt elle était inaccessible car disparaissant tout ou partiellement sous les rochers qu'elle avait creusés. A travers cette balade et mes réflexions en prière, j'ai pu me rappeler que l'eau vive de Dieu nous touche de diverses manières, en fonction de l'étape à laquelle nous nous trouvons. Si nous avons besoin de calme, son Esprit va nous apporter la paix et le repos. Si nous avons besoin d'être éveillé et conscient de la grandeur et de la puissance de Dieu, il va se révéler de manière puissante dans notre vie.

Comme la rivière qui coule en principe sans cesse, la présence de Dieu est constamment accessible, dans une relation de cœur à cœur avec foi en Son existence.

Stéphane Klopfenstein, pasteur

Célébration œcuménique Versoix (CŒEV)

Louanges (chants/musique) & prières

« A toi le règne, la puissance et la gloire »
(Matthieu 6.13)

Dimanche 29 septembre 2024 à 17h00

Temple de Versoix
Route de Sauvigny 9
1290 Versoix

Toutes les générations sont les bienvenues!
(animation pour enfants et jeunes organisée)

Célébration suivie d'un apéritif

Côté protestant

Paroisse protestante de Versoix au 7, rte de Sauvigny à Versoix
022 755 27 57 / versoix.epg.ch / versoix@protestant.ch

CULTES Septembre 2024	Dimanche à 10h	VERSIOIX	GENTHOD	CRÊTS	PETIT-SACONNEX
1er septembre	Culte rentrée Isabelle FREY-LOGEAN			Andreas Fuog Cène	Culte Autrement
Samedi 7 septembre				18h Andreas Fuog	
8 septembre	>>		17h Sundays' Gospel Come on Gospel Quartet Emmanuel Rolland		Irène Monnet Cène
15 septembre	>>		>>	Culte avec installation des trois Conseils de paroisse Jura-Lac suivi d'un repas	<<
Samedi 21 septembre				18h Equipe laïque	
22 septembre	Isabelle FREY-LOGEAN		Andreas FUOG		Robin BLEEKER Cène
29 septembre	17h Célébration œcuménique Isabelle FREY-LOGEAN				Andreas FUOG

Côté catholique

Secrétariat : Ch.Vandelle 16 à Versoix
Tél: 022 755 12 44 / versoix@cath-ge.ch / www.up-jura.ch

Eglise St Loup Versoix	Tous les mercredis à 9h00 Messe, puis de 10h00 à 18h30 adoration.	Inscriptions catéchèse Mardi 3 septembre 2024 De 17h30 à 19h00 Au centre paroissial 16, ch. Vandelle, Versoix
	Dimanche 1 ^{er} septembre 2024, messe à 10h30	
	Dimanche 8 septembre 2024, messe à 10h30	
	Dimanche 15 septembre 2024, messe à 10h30	
	Dimanche 22 septembre 2024, messe à 10h30	
	Dimanche 29 septembre 2024, messe à 10h30	
Eglise Ste Pétronille Pregny	Tous les jeudis à 9h00 adoration, puis à 18h15 messe.	Confirmations de l'Unité Pastorale Samedi 21 septembre 2024 à 10h00 à Versoix
	Samedi 14 septembre 2024, messe à 18h00	
Eglise Ste Rita Bellevue	Tous les vendredis 9h00 Messe	Messe de lancement de l'année pastorale Dimanche 22 septembre à 10h30 à Versoix
	Vendredi 6 septembre 2024, adoration à 9h30	
	Samedi 21 septembre 2024, confessions à 17h00	
	Samedi 21 septembre 2024, messe à 18h00	
Eglise St Clément Collex	Tous les mardis 9h00 Messe	
	Mardi 3 septembre 2024, adoration à 9h30	
	Samedi 8 septembre 2024, messe à 18h00	
	Samedi 28 septembre 2024, messe à 18h00	

Catéchisme côté protestant

Eveil à la Foi 2024 - 2025 Pour les enfants de 4 à 8 ans

Au programme : histoires de la Bible, chant, animation, jeux, bricolage...

Présence d'un parent souhaitée

Animation : pasteure Isabelle Frey-Logean – isabelle.frey-logean@protestant.ch

2024

MARDIS après-midi dès la sortie de l'école

Petit goûter – animation à partir de 16h30

À la Paroisse protestante de Versoix

Parking sous la Résidence Bon Séjour – 2 heures gratuites

17 septembre - 15 octobre

Culte famille Salomon : Dimanche 17 novembre à 10h

19 novembre

Culte Noël des familles : Dimanche 15 décembre à 10h

2025

14 janvier - 18 février - 18 mars

Culte des Rameaux : Dimanche 13 avril à 10h

20 mai

Fête de paroisse : 15 juin (culte à 10h et repas)

Nous nous réjouissons de vous accueillir !
Copines et copains, frères et soeurs bienvenu-e-s !

Les Explos

Catéchisme des enfants de l'école primaire 4P-8P

A la salle de paroisse mardi à midi à quinzaine

Animé par la pasteure Isabelle Frey-Logean – isabelle.frey-logean@protestant.ch

Et les catéchètes

2024

MARDIS avec pique-nique de 11h40 à 13h10

24 septembre - 8 octobre

29 octobre - 12 novembre

Culte famille Salomon : Dimanche 17 novembre à 10h

26 novembre - 10 décembre 2024

Culte Noël des familles : Dimanche 15 décembre à 10h

2025

4 janvier - 28 janvier - 11 février - 4 mars 2025

18 mars - 1er avril

Culte des Rameaux : Dimanche 13 avril à 10h 1

5 avril - 6 mai - 20 mai

Fête de paroisse : 15 juin (culte à 10h et repas)

Nous nous réjouissons de vous accueillir !
Copines et copains bienvenu-e-s !



Il y a (presque) 250 ans à Versoix (suite)

Extrait du registre de la paroisse de Versoix
Mariage
(orthographe originale respectée)

Le Six juillet mille Sept cent quatre vingts dix après les trois proclamations Canoniques Sans opposition ni empêchement quelconque, ont Reçu dans l'Eglise de Versoix la bénédiction nuptiale François fils mineur de François perrin Mtre horloger demeurant sur le port et de Marguerite vittenod, et Jeanne fille mineure de feu François Menu et de vivante Gabriel de l'Eltas prévalante de l'autorité de son curateur bien nommés, le tout en presance de jacque Dupon curateur de l'Epoux et de François perrin père de l'epouc de Jaques perrin pierre Menu qui ont signés enquis

Clerc, Curé
(f perrin) (Perrin) (Rousset) (pierre menu) (Jean perrin) (françois Bonnefoy)

Commentaires :

- Le père de l'époux est un des horlogers venus vivre à Versoix-la-Ville comme le prévoyait Voltaire dans son projet de création de la Ville.
- Il est originaire de Divonne, et a épousé en 1762 en premières noces Marguerite Vuitenod, issue d'une famille de Douvaine.
- L'épouse, née en 1769, a pour mère Gabrielle Delétraz, d'une famille de Compsières, qui épousera en 3ème noces François Menu en 1770.
- L'époux n'ayant pas 30 ans et son épouse pas encore 25 ans, ils ont besoin de l'autorisation de leurs curateurs.

Yves Richard



Tout le monde connaît Kim K

Vous avez toutes et tous très certainement déjà entendu parler de Kim Kardashian, cette influenceuse américaine mondialement connue pour l'envergure de son postérieur. Sur le réseau social Instagram, elle totalise plus de 361 millions de « followers ». Plus proche de chez nous, personne n'ignore qui est Nabilla et sa citation la plus célèbre (c'est dire...) : « T'es une fille et t'as pas de shampoing ?! Allô ! Non mais allô quoi !! ». Que dire ?...

Mais qui connaît Kevin Briggs, un policier californien surnommé « l'ange du pont du Golden Gate » puisqu'il a évité la mort de plusieurs centaines de personnes qui, avant de croiser sa route, avaient décidé de se suicider. Briggs est paraît-il infiniment bienveillant et optimiste. Il n'oblige à rien mais tente de raisonner, d'apaiser, d'insuffler le goût de vivre à ceux qui l'ont perdu. Que dire ? Merci Monsieur l'Agent.

Et qui d'entre vous sait qui est Gino Strada, ce chirurgien italien qui a effectué durant plus de quarante

Comment se fait-il que les figures de proue de la bêtise remportent un tel succès ?

ans des milliers d'opérations bénévolement, dans différentes régions du monde où règne la misère. Combien de souffrances a-t-il atténuées ? Combien de vies a-t-il sauvées ? Que dire ? Félicitations Docteur.

Qu'en est-il de Dian Fossey, dont le nom est trop souvent oublié et qui a consacré toute son existence à combattre le braconnage dans les parcs nationaux africains ainsi qu'à protéger les derniers gorilles des montagnes, les décrivant comme « dignes, très sociables et doux ». Des traits de caractère bien loin de ceux qui l'ont assassinée à coups de machette au Rwanda, en 1985. Que dire ? Madame, les êtres tels que vous sont essentiels et pourtant trop rares.

Je pourrais encore évoquer les noms de Virginia Markus, qui, tout près d'ici, à Bex, gère un sanctuaire dans lequel elle prend soin de dizaines d'animaux

tout juste sauvés de l'abattoir ou encore celui de cet astrophysicien français, Christophe Galfard, dont les fascinants ouvrages de vulgarisation scientifique permettent à tout un chacun de saisir – du moins dans les grandes lignes – ce qui s'est passé aux premiers sursauts de notre univers. Il existe une infinité de (presque) inconnus dont la valeur des actes et des aspirations dépasse de très loin ceux de Kim K ou de Nabilla.

Pour quelle raison alors s'y intéresse-t-on si peu ? Et a contrario, comment se fait-il que les figures de proue de la bêtise remportent un tel succès ? Est-ce à dire que la jeune génération – parce qu'il s'agit principalement d'elle – n'a plus d'autre modèles que de stupides stars de la télé-réalité ? Et le cas échéant, est-ce une manière de s'enivrer d'idioties pour ne pas sentir l'horrible fardeau de la menace écologique qui brise ses épaules et ses rêves au passage ? Peut-être.

Une chose est certaine : la courageuse militante écologiste suédoise Greta Thunberg est suivie par 14 millions de « followers » sur Instagram. C'est bien. Mais c'est toujours vingt-cinq fois moins que Kim K.

Non mais allô quoi ??

Manon



Une soirée radieuse de 1er août sur les quais de Versoix

Une fête nationale haute en couleurs

Le ciel a été clément pour nous laisser vivre une soirée radieuse de 1er août sur les quais de Versoix.

Si le 31 juillet était déjà l'ouverture de la guinguette par la société de Sauvetage, le monde afflua ce 1er août dès 18h pour savourer les traditionnelles saucisses de veau, frites, hot-dogs, salades et desserts. La population variée aussi bien suisse qu'étrangère assurait une diversité commune à notre pays, qui donnait vie et charme à notre cité versoisienne.

A 20h15, alors que les lampes s'allumaient une à une, la Musique Municipale de Versoix nous offrait, installée sous la grande tente, au milieu des convives, quatre jolis morceaux vifs, intéressants, dynamiques, sous la direction de Léonard Clément. Voilà de quoi nous mettre en fête en attendant le cortège des lampions partant de la Mairie avec

en tête les conseillers administratifs et notre invitée d'honneur Lisa Mazzone.

Partie officielle

La partie oratoire fut ouverte par le discours de Mme Jolanka Tchamkerten, maire, qui releva combien la cordialité et la convivialité (tradition versoisienne) étaient très marquées ce soir-là. En pensée aussi avec les 2500 communes suisses qui célèbrent cette démocratie créée en 1291, qui fait notre force, mais aussi notre engagement dans le vivre ensemble pour assurer un avenir d'envie et de joie à nos enfants et petits-enfants. Elle remercia enfin tous les intervenants à la réussite de cette fête.

Ce fut au tour de Mme Lisa Mazzone, présidente des Verts suisses, - l'invitée présentée par Mme le Maire, la citant comme ancienne versoisienne, engagée pleinement pour sa commune, son canton, son pays, - qui

Ce fut au tour de Mme Lisa Mazzone, présidente des Verts suisses qui entama son discours dans la joie et l'honneur de revenir à Versoix.

entama son discours dans la joie et l'honneur de revenir à Versoix. Venant de St-Gall et traversant 10 cantons en train, elle ne put qu'admirer cette diversité et cette beauté enivrante et merveilleuse qu'offrent nos paysages, tout en imaginant la spécificité propre à chaque canton, chaque région, voire ses spécialités : chocolat, montres, armailis, cor des alpes, vignes, couteau suisse, etc. 1291 : c'est le lien fondateur d'une patrie, d'une commune où l'on est né, a vécu, subissant les changements, comme la Suisse. Elle relate ses souvenirs d'enfance, le canal, le marché d'autrefois, la barrière supprimée à la plage de la Bécassine, puis le



Ensemble de cors des alpes



Magnifique feu de joie

Parlement des jeunes, environnement vivant de la cité. Avec ces exemples, les liens de solidarité se concrétisent pour le mieux vivre ensemble. En faisant allusion au Versoix-Région, dont elle a été rédactrice, (Merci pour ce clin d'œil sympa), elle suggérerait ce coup de foudre entre générations qui stimule et fait grandir. Quel plaisir de l'écouter et de la revoir. Elle fut fortement applaudie !

Riccardo Lima, le nouveau président au Conseil communal entama son discours sur l'importance attachée à la fête nationale, à ce pacte de 1291 qu'il a lu, qui reflète une force et une volonté humaine de préserver cette liberté et cette paix, pierres angulaires de notre vie helvétique qu'ont voulu nos ancêtres, pour créer l'harmonie entre les peuples, les communes aussi diversifiées soient-elles, afin de travailler ensemble, dans une culture de collaboration, dans le présent, la solidarité et la compréhension. Serment historique qui rappelle nos

valeurs originelles qui prévalent encore aujourd'hui et qu'il faut sauvegarder, en restant unis et travaillant pour la paix.

Hymne national et feu de joie

Avec la MMV et les Voix Plurielles, la foule entonna l'hymne national qui vibrat sous le ciel étoilé. Un magnifique feu d'artifices aux mille couleurs, jets lumineux et boules scintillantes, avec deux cœurs en signe d'adieu clôtura cette manifestation.

Puis on alluma le feu de joie au son du cor des alpes et le bal populaire avec l'animation musicale de Maxime s'ensuivit pour le bonheur de tous !

Merci à tous les organisateurs, les participants, la Musique, les orateurs qui ont rendu cette fête nationale inoubliable !

Lucette Robyr

Photos : JR



Jolanka Tchamkerten, Riccardo Lima, Lisa Mazzone, Ornella Ehnas et Cédric Lambert



Un petit tour de manège

Versoix Athlétisme

Felix Svensson et ses J.O. à Paris



Direction JO

A 27 ans, sa participation était déjà une énorme satisfaction. Sa qualification, obtenue juste avant les jeux, le fut au terme d'un chemin compliqué. A l'interview sur la RTS, son analyse traduit quelques regrets, mais il se projette déjà sur Los Angeles 2028. Il a aimablement accepté de répondre à quelques questions pour évoquer comment le sociétaire du Versoix Athlétisme a vécu l'événement.

17 jours, 329 épreuves dans 32 sports et une démonstration d'enthousiasme populaire de la part du pays hôte ! Comment avez-vous vécu les jeux de Paris ? Est-ce que vous avez eu le temps de ressentir l'ambiance ?

C'étaient des jeux incroyables. Je n'ai jamais vécu une ambiance pareille, que ce soit dans le stade, le village ou dans la ville. J'ai vraiment pleinement profité de cette expérience pendant 2 semaines.

Le village olympique, comment l'avez-vous trouvé ?

Le village était magique. Personnellement, j'adore le concept de mettre tous les athlètes de tous les sports ensemble. Ensuite, tout était préparé pour qu'on s'y sente bien et qu'on ne manque de rien. J'ai aussi pu faire visiter à ma famille et c'était vraiment sympa.

Quels ont été les rapports avec les autres membres de la délégation suisse ?

Très bons rapports. Tout le monde s'entendait bien et les choses étaient bien organisées pour nous. Donc on ne pouvait que bien s'entendre !



Au centre du stade à Paris

Dans les interviews, on vous pose souvent la question sur le rôle de vos parents dans votre carrière sportive. Quelles ont été leurs réactions à votre qualification et après vos courses à ces jeux ?



Concentration avant la course

Partager l'annonce de ma qualification et vivre ces jeux avec eux vont faire partie des plus beaux souvenirs de ma vie. Ils m'ont toujours soutenu dans ce que je voulais faire et m'ont donné des conseils clés pour arriver où j'en suis aujourd'hui.

On ne se rend pas compte, en tant que non spécialiste de l'athlétisme, de ce que représente le parcours de qualification et la participation à des jeux olympiques pour des sports pratiqués à l'échelle mondiale.

Ce qui est sûr, c'est qu'appartenir au top 50 des meilleurs sprinters de 200 m est une performance remarquable.

Que changeriez-vous dans votre préparation pour 2028 par rapport à ce que vous avez vécu pour les JO de Paris ?

Je pense que je ne changerais pas grand-chose. Je m'approche d'une connaissance parfaite de mon corps et je pense avoir les outils nécessaires, autant physiquement que mentalement, pour pouvoir faire encore mieux en 2028 à Los Angeles.

Nos plus vives félicitations à Félix pour ce qu'il a accompli. C'est bien sûr avec le plus grand intérêt que l'on suivra ses prochaines courses et, on l'espère vivement, sa participation aux jeux de Los Angeles dans quatre ans.

Jacques Rochat



Ont participé à la conquête du titre : Constantino Fertis, Diego Geloso, Diego Lima Saleiro, Zacary Sigam, Yohann Gauliard, Mikkel Pfammater, Rufus Nordlund, Nolan Steulet (cap.), Rafael Quilez, Bilel Outaleb, Youssouf Talhaoui, Ryan de Freixo Santos, Eliot Haxhiu, Erfan Eshaghi, Mammad Mahmudlu, Ishaq Khan Burguete, Yanjanani Kangwa, Ahmad Taqi, Matteo Meroni, Nicholas Roberts, Mathieu Mayoraz.

Youth League Football
Le Team Léman,
meilleure équipe juniors B de Suisse

Après avoir terminé en tête de son groupe, le Team Léman (entente FC Versoix – FC Collex-Bossy) a brillamment remporté la finale suisse de la catégorie reine du football de base en Suisse.

Quelques semaines après ce titre, Miloud Sahli, coach de l'équipe, a aimablement répondu à nos questions.

Vous avez débuté le coaching de ce groupe il y a 4 ans en juniors C. Durant ces 4 années, comment s'est passé l'entente sportive entre les 2 clubs, les infrastructures mises à disposition, les conditions d'entraînement, etc... ?

L'entente entre les responsables des deux clubs ont toujours été au beau fixe malgré les difficultés que l'on a pu rencontrer au tout début du projet. On ne va pas se mentir, ce partenariat n'a pas de suite fait l'unanimité. Il a fallu un peu de temps et des résultats positifs comme dans n'importe quel projet.

Avoir la possibilité de bénéficier des infrastructures de Collex et Versoix est un vrai luxe pour nos jeunes car nous avons toujours eu, en cas de mauvais temps, la possibilité de jouer sur le terrain synthétique. Nous avons manqué de rien, équipements sportifs, matériel mis à disposition, bus à disposition pour les longs déplacements, etc. une vraie chance pour nos jeunes joueurs.

Un titre vient généralement couronner un gros effort de formation. Est-ce que les joueurs provenaient uniquement de Versoix et de Collex-Bossy et est-ce que vous estimez que le FCCB et le FCV bénéficient pleinement de votre travail ?

C'est super que vous posiez cette question : c'est une de notre plus grande priorité, former les jeunes joueurs des deux clubs. 90% des joueurs qui ont été champions les 3 dernières années viennent de la formation de nos deux clubs. Nous organisons des détectations seulement en cas de besoin. Et finir champion de Suisse avec essentiellement des joueurs qui ont fait toute leurs classes juniors au FC Versoix et FC Collex-Bossy c'est une vraie fierté pour

nous. Cela vient récompenser un gros travail que l'on a réalisé ces 4 dernières années mais aussi celui des entraîneurs des deux clubs.

Les joueurs qui ont participé à la dernière saison ont 17 ans. Certains vont rester, d'autres vont quitter le groupe. Quel est votre sentiment par rapport à ce qui se passe pour les jeunes après ce titre ?

L'analyse est un peu délicate tant les motivations sont très variées dans nos effectifs.

Premièrement la descente de l'équipe 1ère de Versoix en 3e ligue n'est pas une bonne nouvelle pour nos juniors.

Ensuite le fait de ne pas avoir des A inter en juniors A rend les choses plus compliquées car nombre d'entre eux espéraient pouvoir continuer d'évoluer au niveau intercantonal.

On est chanceux car nos juniors sont très attachés à leurs clubs et nous avons fait le maximum pour leur proposer un projet sportif adapté sur le long terme.

Quels sont les clubs qui vont accueillir les joueurs sur le départ et qu'en est-il de ceux qui vont rester dans le team ?

Nous avons 2 joueurs qui ont signé

au Servette FC et c'est une fierté pour nous. Ensuite certains vont devoir nous quitter pour des raisons scolaires et d'autres vont intégrer les premières équipes de Collex et Versoix. Les autres joueurs seront en A Team dans l'optique de jouer l'accession en A Interrégionaux.

Et vous, quelle sera votre activité la saison prochaine ?

Pour ma part j'intègre le staff de l'équipe 1ère de Collex-Bossy en tant qu'assistant N1 ce qui est un nouveau défi pour moi.

Titre historique donc ! Il faut aussi féliciter les dirigeants des deux clubs d'avoir mis sur pied cette entente. Ce résultat vient concrétiser l'élévation du niveau de jeu recherchée. Jamais, le FC Versoix et le FC Collex-Bossy, n'avaient obtenu de titre national. Miloud tient à associer à ce succès Abdoulkarim Youssouf et Jalal Takart, membres du staff technique. Souhaitons bien sûr au FCCB et au FCV de retrouver, les saisons prochaines, quelques talentueux éléments de ce groupe dans les premières équipes de leurs clubs formateurs.

Jacques Rochat



Miloud et son staff pour le Team Léman Champion suisse Juniors B

Qu'est-ce que Supernounou ?

Dans cette nouvelle chronique, Vanessa et Bernard (membres du comité) vont faire en sorte que cette association vous soit familière. Votre journal préféré nous fait l'honneur et l'amitié de nous faire une place dans ses pages. Qu'il en soit grandement remercié.

Pour beaucoup d'entre vous, Supernounou n'est pas inconnu. Et pour les autres, elle est l'association intercommunale pour l'accueil familial de jour.

Tous ceux qui fréquentent la fête de la jeunesse sont passés par notre stand de pâtisseries et encore bien des délices. Et Andréa a peut-être maquillé vos enfants ?

Pour aller plus loin dans la découverte de Supernounou, nous voulons dans cette chronique, vous présenter le cœur stratégique de l'association, Pascale et Andréa, nos drôles de dames.

Pascale, selon la volonté politique en 1999, a fait partie du comité qui créa la structure à Versoix. Elle prend naturellement la charge de l'association qui se transforme en 2012 en une structure intercommunale qui regroupe sept communes : Versoix, Bellevue, Céligny, Collex-Bossy, Genthod, Le Grand-Saconnex et Pregny-Chambésy. Un grand merci à elles pour leur soutien financier et de développement.

Le rôle de coordinatrice de Pascale consiste, entre autres, à recevoir et satisfaire les demandes des parents et être à leur écoute, accompagner les accueillantes familiales dans leurs activités, ainsi que d'avoir des relations suivies avec les partenaires sociaux de Genève et en Suisse romande.

Elle dirait aux parents qui cherchent une garde pour leurs enfants, que



nous nous adaptons au mieux à leurs besoins grâce à la souplesse de notre mode de fonctionnement.

Elle se dit toujours motivée dans son rôle de coordinatrice, dans son travail polyvalent et les échanges avec le comité de Supernounou, et bien-sûr, le développement de l'accueil familial de jour.

En ce qui concerne Andréa, notre argentière, outre ce rôle capital, elle a connu notre association en 2008 par l'entremise d'une maman du comité de l'époque.

C'est lors d'un café-contact qu'Andréa a fait la connaissance de Pascale qui l'a mise en confiance par son écoute et son rôle bienveillant de coordinatrice lors de sa formation d'accueillante familiale.

En 2009 elle devient elle-même accueillante familiale autorisée.

Avec la création de l'intercommunalité, Pascale a besoin d'une personne supplémentaire. Pour elle, Andréa est la candidate évidente. A l'aise dans le domaine de la comptabilité, ayant de l'expérience dans le domaine commercial, de contact agréable avec les enfants et les parents, elle gère toutes les facettes de son activité depuis 2012.

De plus, Andréa, anime les cafés-contacts et autres rencontres avec les accueillantes familiales et les

enfants pris en charge, où se mêlent bricolages et moments de gymnastique adaptés à l'âge des enfants.

Quelle chance que d'avoir ces deux super personnalités pour l'association !

Pour Pascale et Andréa, leur attente en ce qui concerne les futures accueillantes, est qu'elles soient sincèrement intéressées par cette activité, engagées dans leur formation et surtout qu'elles n'hésitent pas à poser toutes les questions durant leur apprentissage de ce beau métier.

Pascale les guidera dans les démarches administratives et Andréa dans les financières pour leur statut d'indépendantes.

Pour finir, nous avons interrogé Pascale et Andréa sur les avantages de ce mode de garde. Selon elles, les parents ont un lien personnel avec les accueillantes qui sont formées et contrôlées par le service d'autorisation et de surveillance de l'accueil de jour (SASAJ). Nous offrons également un accueil personnalisé pour chaque enfant.

Vous découvrirez dans les prochains articles les services qu'offre l'association et plus encore.

Andréa et Pascale sont polyvalentes et motivées par la variété des situations rencontrées et le contact privilégié avec tous les intervenants de l'association.

Merci de votre attention et surtout, rappelez-vous les Nounous sont Super.

Vanessa et Bernard
Membres du comité

Plus d'infos ?
www.supernounou.ch



Livada fête la réussite de son apprentie !

Arrivée au foyer de jour Livada le 30 août 2021 pour réaliser son apprentissage d'assistante socio-éducative, Méraya Jacot a quitté l'équipe le 30 août 2024 avec son CFC en poche.

Après 3 ans d'études, l'apprentie Livadienne a réussi ses examens finaux avec brio, notamment avec une note de 5,2 à son évaluation pratique (épreuve éliminatoire si le 4 n'est pas obtenu). Méraya Jacot peut désormais prendre son envol professionnel et l'ensemble de l'équipe la remercie pour son engagement au sein du foyer.

« Je suis très fier du chemin parcouru par Méraya et c'était un plaisir d'être son formateur durant ces trois années d'apprentissage. Je n'ai aucun doute sur ses capacités et elle fera une très bonne professionnelle. Je lui souhaite tout le meilleur pour son avenir ! » Anthony Fontaine (ASE à Livada depuis 2018)

A l'heure où se rédige cet article (août), Méraya est proche de signer son premier contrat professionnel en tant qu'assistante socio-éducative.

Afin de marquer le coup de sa fin de formation, toute l'équipe du foyer s'est réunie le temps d'une soirée pour festoyer en son honneur. Durant cette sympathique soirée, la jeune Manon Hervo a également été félicitée pour la fin de son stage réussi dans le cadre de l'école de culture générale et son

accession à la haute école de travail social dès la présente rentrée.

Méraya Jacot est devenue la 4e apprentie à obtenir son CFC au sein du foyer de jour Livada après les réussites de Matthieu Lambelet (2016), Romance D'Almeida (2019) et Sasython Tuyns (2021).

Il est important de souligner que ces succès n'auraient jamais été possible sans un élément clé, les bénéficiaires du foyer de jour ! Ces derniers, toujours remplis de bienveillance, participent activement au succès des jeunes en formation au sein de Livada et prennent à cœur leur responsabilité lors des examens.



Si vous avez atteint l'âge de l'AVS et que vous souhaitez faire une journée d'essai au sein du foyer de jour Livada, n'hésitez pas à contacter l'équipe au 022.779.01.01 qui se fera une joie de vous répondre.

Nous vous rappelons que Livada se situe dans le bâtiment annexe de la Résidence de Bon-Séjour à la route de Sauverny à Versoix.

Anthony Fontaine



Rentrée de l'Association des parents d'élèves

L'association des parents d'élèves du Cycle d'Orientation est un lieu d'échange et de possibilités. Elle permet de multiples liens avec la/ les communes, les autres associations, les parents, la direction et les enseignants.

Quels seront les projets de l'année 2024-2025 ?
Voici quelques morceaux choisis ...

La priorité est l'accueil des parents, aux soirées, aux concerts, aux fêtes; mais aussi lors d'événements moins réjouissants. En effet, quand un problème survient, l'APECO peut aider à communiquer de manière fructueuse avec un enseignant, la direction, voire même avec la Conseillère d'État, comme à l'occasion de la visite de Madame Anne Hiltbold à la fédération

des associations de parents : l'échange et la compréhension des réalités de chacun est fondamental pour bien coopérer.



Pour bien commencer l'automne, l'APECO est très heureuse de vous convier à une soirée cinéma qui nous a été proposée par Ciné-Versoix : le vendredi 20 septembre à 20h, c'est

le film Vice et Versa 2 qui sera projeté, suivi d'un échange entre parents avec la participation d'une spécialiste de l'adolescence. Petit coup de pouce de Ciné-Versoix : les parents qui auront payé leur cotisation bénéficieront du tarif réduit !

En hiver, avec le retour du camp de ski nous aurons à nouveau l'occasion d'ouvrir le riche stock de vêtements de ski au prêt pour les élèves de 10ème. Ce projet au long cours qui implique une révision annuelle et des réassortiments occasionnels permet que toutes et tous puissent profiter au maximum du séjour avec un matériel le plus adapté possible, sans devoir investir dans des équipements onéreux et encombrants pour une seule semaine de ski.

Au printemps, nous sommes heureux d'annoncer que l'APECO sera bien présent aux 50 ans du C.O. des Colombières et à la fête de la Jeunesse. Nous aurons besoin de volontaires pour les fêtes, mais aussi pour répondre présent aux projets en lien avec les adolescents, mais plus largement nous espérons le plus d'adhésions possibles, pour représenter le mieux possible les parents d'élèves. Vous pouvez adhérer en payant la cotisation via Twint. Les versements classiques par virement bancaires (IBAN ci-contre) sont aussi fort bienvenus.

Ainsi, si vous avez des ados élèves aux Colombières, envie de contribuer ou juste de vous informer, ne manquez pas notre Assemblée Générale le mardi 1er octobre à 19h à la cafétéria des Colombières. Le comité cherche encore deux personnes pour

compléter ses rangs et se réunit généralement le 1er mardi du mois.

Pour le comité,
Sarah Schmid-Perez

Infos et contact :

apeCO

apeco.versoix@gmail.com
FB : APECO du Collège des Colombières
Instagram : apeco_colombieres
IBAN : CH63 0900 0000 1200 9102 6

Bienvenue aux nouveaux élèves et à leurs familles !

EVÈNEMENTS À VENIR en 2024-2025 :

Assemblée Générale de l'APECO
Mardi 1er octobre 2024
19h cafétéria des Colombières

Prêt de vêtements de ski pour le camp de février 2025

50ème anniversaire du C.O. des Colombières 23-24 mai 2025

Brève
La Ludothèque est à nouveau ouverte !



Après sa pause estivale, la Ludothèque a rouvert ses portes.

Elle accueille le public les lundis de 9h30 à 11h30 pour un moment ludique entre adultes et enfants trop jeunes pour être scolarisés. Il est possible de venir emprunter des jeux les mercredis de 10h à midi et 14h00 à 18h00, ainsi que les samedis de 10h00 à midi. Les enfants de plus de 10 ans peuvent désormais venir seul à la Ludothèque pour partager un moment de jeux entre jeunes, à condition que leur famille soit dûment inscrite.

Matinées jeux, A quoi on joue !

Afin de marquer le 40ème anniversaire de la Ludothèque, ses responsables proposent une nouveauté : des matinées animées par un maître de jeux passionné. Seul, en famille ou entre amis, tout le monde sera bienvenu, gratuitement et sans inscription.

Cette animation aura lieu de 10h à midi les samedis suivants : 28 septembre - 9 novembre - 7 décembre 2024 - 18 janvier - 15 février - 15 mars - 12 avril - 17 mai et 14 juin 2025. Rendez-vous ludiques à ne pas manquer !

La Ludothèque est fermée durant les vacances scolaires.

Anne Lise Berger-Bapst

Comment se sont passés vos vols de vacances ?



De très nombreuses personnes auront utilisé des vols au départ ou à destination de l'aéroport de Genève. Comme d'habitude en juillet, le nombre de passagers au départ dépasse largement celui des arrivées (plus de 112'000 en juillet).

La grande majorité des passagers n'aura connu aucun souci, si ce n'est quelques retards minimes. Toutefois une minorité d'entre eux peut avoir subi des problèmes plus ennuyeux. Pour les défenseurs des vols à bas prix, cela est un risque inhérent de vouloir des vols bon marché ! Effectivement, easyJet Switzerland essaie d'effectuer cette année 10% de vols de plus qu'en 2023, et même 15% comparé à 2019, avec le même nombre d'engins qu'en 2022. Le résultat de ces horaires serrés, desservis par d'anciens avions et à la situation désastreuse mondiale, est l'augmentation du nombre d'annulations, de retours après minuit, un jour plus tard ou via Lyon....

Selon un article paru dans 20 Minutes le 31 juillet, une personne a subi trois annulations d'easyJet au départ ou à

destination de Brindisi en une seule semaine. La compagnie a donné trois explications : restrictions du contrôle du trafic aérien, problème technique avec un avion et soucis météorologiques. En d'autres termes, elle se dédouane de toute responsabilité.

M. Schneider aurait déclaré que pour ce système de quotas "il n'y aura donc, pratiquement pas de taxes à payer dès le lancement officiel en 2025".

Prenons maintenant le cas des avions qui doivent arriver ici et repartir vers leur base d'origine avant 22h. Selon le directeur de l'aéroport, André Schneider, cité dans un rapport du 18 juillet, les compagnies ont chacune un quota de départs retardés qui, s'il est dépassé, pourra faire l'objet d'une amende allant de 5 000 à 40 000 francs par vol. Selon lui, ce système testé depuis l'an dernier, toutefois sans aucune amende à ce jour, a permis de réduire considérablement le nombre de départs nocturnes.

En réalité, la société mère easyJet en Grande-Bretagne avait déjà révisé ses horaires afin de réduire le nombre d'avions arrivant à Genève

en soirée avant leur voyage de retour en Angleterre. Il n'est pas impossible de penser que le système de quotas provisoires en est la cause, mais l'aéroport n'a pas donné de détails sur les paramètres exacts utilisés pour les calculer l'année dernière.

Pour rappel, il existe actuellement des surtaxes bruit sur les départs après 22h, qui dépendent de l'heure de départ de l'avion et de sa classe de bruit officielle suisse. Pour les quatre derniers mois de l'horaire d'été, cela aurait représenté environ 220'000.-, somme destinée à payer l'insonorisation des habitations situées dans la zone de bruit autour de l'aéroport.

M. Schneider aurait déclaré à propos de ce système de quotas qu'"il n'y aura donc, pratiquement pas de taxes à payer dès le lancement officiel en 2025".

Interprétation personnelle

Mon interprétation pessimiste (réaliste) ? est que les surtaxes actuelles contre le bruit seront largement abandonnées l'année prochaine en faveur de ce système de quotas. Si tel est le cas, l'aéroport aura remplacé une méthode que nous pouvons comprendre et vérifier, par une autre pour laquelle nous ne disposons d'aucune information précise permettant de vérifier les résultats annoncés.

Il est également possible d'examiner les diverses excuses relatives aux vols annulés, ainsi que d'autres raisons possibles (un passager manquant à l'embarquement, un incident de sécurité, des grèves du contrôle aérien, ...), et d'envisager la situation dans laquelle une compagnie, craignant de dépasser le quota, expliquera que certains de ses vols retardés ne devraient pas être inclus dans le décompte puisque pas de sa « responsabilité ».

L'étape suivante consisterait peut-être à supprimer les taxes d'atterrissage (qui sont ridiculement basses). Après cela, l'aéroport de Genève pourrait fièrement annoncer des redevances nulles pour les avions utilisant l'aéroport de Genève (ce qui serait une excellente nouvelle pour les compagnies aériennes qui veulent voler ici avec de très vieux avions bruyants et polluants).

Oui, je suis pessimiste, mais comme le dit l'adage, les pessimistes sont rarement déçus !

Mike Gérard

Ps: Tout lecteur peut consulter la proposition de quotas aéroportuaires sur le site web de l'ARAG.

<https://www.aragge.ch/PSIA/Quota-system.pdf>.

Envoyez-moi et/ou à l'aéroport vos questions à ce sujet !

Travaux achevés ?

Presque. Car la Commune de Versoix a promis de remplacer le tilleul centenaire abattu ce printemps à côté du Belvédère, par une dizaine de petits arbres et un autre tilleul pour apporter un peu d'ombre le long des 200 mètres qui relient les pôles d'attractions de ce site. La plantation aura lieu probablement cet automne.

De plus, la rénovation et l'extension des bâtiments communaux côté sud du port - buvette et Centre MobyDick, qui abritent aussi le poste de secours lacustre de l'Aéroport - sont prévus durant les saisons d'hiver 2024-2025 et 2025-2026 pour préserver les activités.

Nous avons beaucoup de chance de pouvoir bénéficier à Versoix de tels lieux d'animations, de loisirs, d'activités économiques, sportives et sociales au bord de ce lac magnifique (hélas actuellement victime des microplastiques !), cela en plus des accès à la rivière, au canal, aux forêts, au centre sportif. Faisons en sorte de les utiliser avec respect, durabilité, dans cet esprit de tolérance et de concertation qui font le bon vivre à Versoix (malgré les nuisances sonores à diminuer). Remercions tous ceux qui ont œuvré et œuvrent encore à ces réalisations et souhaitons que le Quai de Versoix connaisse bientôt un attrait semblable près du débarcadère, de la Mairie et du Vieux Bourg.

A propos des ports du canton de Genève, le Grand Conseil étudie actuellement deux projets de lois. D'une part, la révision de la loi sur la navigation dans les eaux genevoises RNav H 2 05.01 (PL 13407) et d'autre part le projet de déléguer tout ou partie de la gestion des ports à des groupements intercommunaux afin d'assurer une gestion de proximité (PL 13267 dont notre ancien maire et ancien député, Patrick Malek-Asghar, est l'un des auteurs). Affaire à suivre..

Voir d'autres photos et liens avec ce QRcode:



A la fois havre de paix, de loisirs, de sports nautiques et de baignade, également but de promenades, Port-Choiseul devient un lieu magnifique, un atout touristique !

Pierre Dupanloup



Port-Choiseul plus beau qu'avant !

Le quai de Port-Choiseul a terminé sa mue au cours de cet été !

Une dizaine de bancs publics relativement confortables ont retrouvé leur place permettant aux badauds et autres promeneurs d'admirer le panorama sur le port, le lac et le Mont-Blanc.

Le cheminement pour les piétons et le quai réservé aux bateaux à terre ont troqué les pavés (sous lesquels on espérait une plage en 1968) envahis par des herbes folles contre un revêtement bitumineux clair n'absorbant pas trop la chaleur et plus agréable au roulement et à la marche. Cet ensemble dégage une atmosphère accueillante et paisible animée la journée et le soir par les navigateurs et offrant le spectacle des sorties et rentrées de bateaux dans le port.

La Commune de Versoix était impliquée dans cette phase puisque la partie terrestre des lieux sous sa responsabilité. Les emplacements pour les dériveurs et catamarans ont été recalibrés et redistribués en mai

par la Capitainerie cantonale, toujours en sous-effectif (3 gardes-ports pour tout le canton !), qui a fait l'effort d'assurer durant cet été 2024, une « permanence » d'une demi-journée par semaine à Port-Choiseul.

Une dizaine de bancs publics relativement confortables ont retrouvé leur place permettant aux badauds et autres promeneurs d'admirer le panorama sur le port, le lac et le Mont-Blanc.

Agréable promenade

De la place Bordier et son parking, suivre à pied le chemin du Vieux-Port. Au premier virage entrer dans le parc Joli-Port et ses sculptures de Daniel Polliand, descendre jusqu'au lac, passer derrière les cabanes des pêcheurs (il y a des bancs) et rejoindre la digue sud de Port-Choiseul, le centre nautique MobyDick avec ses locations de bateaux ou pédalos ou

la terrasse de la Buvette Choiseul. De là, vous pourrez faire escale sur l'un des fameux bancs décrits par Brassens pour contempler le paysage et rejoindre le pôle nord du port, le restaurant panoramique du CNV ou sa buvette. A proximité de la grue, vous ferez le tour de la vaste plage qui accueille des baigneurs en toute saison et qui se transforme chaque week-end en un haut-lieu genevois de la sardine grillée.

Retour par le même chemin ou en remontant celui des Gravières pour rejoindre, en une petite dizaine de minutes à pied, le bus 50, la halte CFF de Pont-Céard ou le sentier qui longe le Canal. Une vraie promenade de santé et de détente.

Début de mue en 2021

Port-Choiseul a donc achevé sa mue commencée en 2021 avec le dragage du port, la rénovation des estacades et des digues, la réaffectation des places en avril 2022. Au printemps 2024, c'était au tour des emplacements des places à terre et des cheminements de subir une cure de jouvence. A la fois havre de paix, de loisirs, de sports nautiques et de baignade, également but de promenade, Port-Choiseul devient un lieu-phare de Versoix, un atout majeur, touristique et sportif pour « Versoix-Beach » avec ses deux autres plages : les Anciens-Bains au cœur de la cité, en face de la COOP et la Bécassine, plus sauvage, proche de la Migros.

Mot d'humeur

Info (im)mobilité : tout-ménage cher et inutile

AVIS DE TRAVAUX: INFO MOBILITÉ ROUTE DE L'ETRAZ MISE EN SENS UNIQUE (4 nuits)
Toutes les informations sur: avisdetravaux.ge.ch



Les Versoisens ont reçu un flyer de l'État qui laisse songeur.

Des travaux sont annoncés sur la route de l'Etraz qui sera mise en sens unique durant quatre nuits. Quand ? Cela n'est pas précisé ! Faut se référer à un site via un QR... Les personnes qui n'ont pas un natel dans la poche ou accès à internet seront définitivement condamnées au goût de bouchons ou laissées au bord de la route, c'est selon.

Une phrase (au dos du flyer) spécifie « Depuis janvier 2021, afin d'accroître la précision et la réactivité des informations sur les chantiers importants, l'État de Genève privilégie l'accès numérique aux informations impactant les déplacements ».

Pour « accroître la précision », franchement, autant ne rien envoyer ! Parce que le papier en question, de bonne qualité d'ailleurs, a dû coûter très cher et ne sert à strictement rien, l'information principale n'y figurant pas.

Le mieux ... c'est l'ennemi du bien ! L'argent de l'État ne mérite pas d'être gaspillé pour produire une si mauvaise impression, dans tous les sens du terme !

Anne Lise Berger-Bapst

Courriers de lecteurs

Un bonjour d'Italie

Résidant en Italie depuis quatre ans, M. et Mme Mario Simone et Laurence Simone-Bardet, lui intendant pendant plus de trente ans à l'EMS Bon-Séjour à Versoix, et de passage dans notre jolie cité pour le mariage de leur fils Luca, adressent à tous leurs voisins, amis et connaissances, leurs cordiales salutations, se rappelant à leur bon souvenir, et leurs meilleurs vœux pour l'avenir, avec le plaisir de les rencontrer à nouveau.

Faits divers

Me revoilà pour un article paru dans le 20 minutes le 5 août à propos d'un fait divers arrivé à la gare de Pont-Céard. Coup de couteau et bagarre durant laquelle un jeune a failli mourir.

Mes remarques, la dernière fois, c'était au sujet des cambriolages dans les environs. Avec une ville de plus de 13000 habitants, ce n'est pas normal que le poste de police soit fermé à 18h jusqu'au petit matin.

Aucune sécurité non plus à Céligny; depuis que nous n'avons jamais vu de patrouille de nuit, comme de jour, les brigandages ne font qu'augmenter.

Pour la Mairie c'est trop facile de fermer les yeux, cela reflète exactement comme toute les plates bandes dont j'ai des photos à l'appui. J'espère que vous allez faire passer cette article.

Nous allons bientôt avoir des zones comme en France des cités dangereuses où même la police a peur et n'est pas là, pas comme nos polices de Versoix.

Raess Christian

Une araignée-violoniste tue un jeune de 23 ans, vraiment ?

Peur des araignées ? Et les articles de la presse actuelle ne font que renforcer cette peur ? Laissez-moi rétablir la vérité sur cette histoire.

Vous l'aurez très probablement vu dans l'actualité : "*un jeune de 23 ans meurt suite à une morsure d'une araignée-violoniste*".



Une araignée-violoniste

Qu'est-ce qu'une araignée-violoniste ? Est-ce que cette actualité est vraie ? Est-ce que c'est une espèce mortelle ?

Les araignées-violonistes, ou recluses, sont des araignées du genre cosmopolite *Loxosceles*, mais on les trouve surtout dans l'hémisphère sud. Ce sont des araignées nocturnes qui chassent en approchant leurs proies sans utiliser de toile. Elles sont grisâtres ou brunâtres, sans motif sur l'abdomen, dépourvues d'épines visibles sur les pattes. Elles ont six yeux et portent parfois un dessin en forme de violon sur le céphalothorax, d'où leur nom.

Cette description ne suffit souvent pas pour une identification précise, surtout pour un néophyte ou un logiciel de reconnaissance visuelle. Sur le web, des centaines de personnes pensent avoir trouvé une recluse, mais la plupart du temps, il s'agit d'autres araignées nettement plus communes. En Europe, nous avons une espèce indigène, *Loxosceles rufescens*, qui vit dans le pourtour méditerranéen, par exemple dans le sud de la France et en Italie.

Fausse actualité

L'actualité qui parle de cette mort causé par le venin de l'araignée est bien évidemment fausse. La plupart des médias francophones qui relaient les médias originaux italiens ne font pas l'effort d'enquêter ou de consulter

des spécialistes. Pourtant, dans l'article, on retrouve une vidéo d'une interview d'un expert toxicologue qui réfute l'hypothèse de la mort comme conséquence directe de la morsure de *Loxosceles rufescens*.

Les articles qui font peur sont vendeurs, peu importe s'ils sont vrais. Ainsi, l'arachnophobie mondiale continue de se propager.

De plus, l'article commence par : "*Le garçon a d'abord pensé que c'était la piqûre d'un moustique*". Donc, il n'a pas vu l'araignée le mordre (et le policier décédé dans un article antérieur non plus).

Une lésion de ce type et les symptômes rappellent plutôt une infection bactériologique qui a pu être causée par n'importe quelle blessure, un bout de métal rouillé, un bouton de moustique gratté avec des ongles sales, une piqûre d'abeille, une griffure de chat... En bref, c'est un choc septique causé par une infection bactérienne de n'importe quelle origine. Il est important de garder en tête qu'une morsure d'araignée ne peut pas être diagnostiquée sans avoir vu l'araignée mordre, même pas par un médecin ou un arachnologue.

Pourquoi l'araignée est-elle mise en cause à tort ?

Parce que c'est mieux que de dire "on ne sait pas", mais "il existe d'autres cas" (pas confirmés) et le biais de confirmation par le phénomène de "cascade de disponibilité" continue...

Pour remettre les choses au clair, il n'existe aucun cas vérifié de décès causé par cette espèce, mais ce n'est pas la première fois que cette araignée est accusée à tort, mais pourquoi ? *Loxosceles rufescens* a un venin cytotoxique qui peut causer des nécroses cutanées. Cependant, cela arrive rarement.

D'autres espèces de *Loxosceles*, dont les venins sont légèrement différents, peuvent très rarement causer des symptômes systémiques et parfois la mort. Ce qui arrange bien souvent le diagnostic de certains médecins. Cependant, dans notre cas, les symptômes décrits chez le jeune homme de 23 ans sont différents et sont arrivés plus longtemps après.

De plus, on retrouve tant d'erreurs sans investigation de cas. D'ailleurs, une étude aux États-Unis a démontré que sur 64 morsures attribuées à une araignée du genre *Loxosceles*, seules 6 étaient effectivement des morsures vérifiées, les autres étant très probablement des erreurs. Une autre enquête a montré qu'il existe de nombreux médecins qui accusent cette araignée sans que celle-ci ne soit présente dans la région ! Les articles des médias qui traitent de morsures prétendument causées par des araignées-violonistes sont légion, mais ne reposent jamais sur des cas vérifiés, et l'emballement médiatique se poursuit. Les articles qui font peur sont vendeurs, peu importe s'ils sont vrais. Ainsi, l'arachnophobie mondiale continue de se propager.

Pierre Loria

L'astrophysique répond Que sont les Perséides ?

Avez-vous observé le ciel nocturne durant ce mois d'août ? Peut-être avez-vous eu l'occasion d'admirer une voûte céleste particulièrement lumineuse et impressionnante.



En effet, chaque année, entre la mi-juillet et la fin août, se produit la pluie de météores (étoiles filantes dans le langage courant) des Perséides. Ce spectacle tient son origine de la comète 109P/Swift-Tuttle, une comète périodique découverte indépendamment par les astronomes Lewis Swift et Horace Tuttle en 1862, orbitant autour du Soleil (période de 133 ans).

À chaque passage près du Soleil, cette comète laisse derrière elle une traînée de particules de poussière, de glace et de roche. Lorsque la Terre traverse cette traînée de débris durant son orbite autour du Soleil, les particules entrent en collision avec notre atmosphère à une vitesse pouvant atteindre 59 km par seconde, soit environ 212 000 km/h, ce qui les désintègre, générant une grande quantité de chaleur et une illumination temporaire sous forme de météores.

La plupart de ces particules, de la taille d'un grain de sable, se consomment entièrement avant d'atteindre le sol, ne laissant aucune trace tangible.

Cette pluie de météores atteint son apogée autour des 12 et 13 août, lorsque la Terre traverse la zone la plus dense de débris. À ce moment-là, il est possible de voir entre 50 et 100 météores par heure, voire davantage lors des années particulièrement actives.

La visibilité effective varie et dépend évidemment de divers facteurs tels que la pollution lumineuse (lune, lumière artificielle dans les zones densément peuplées), la couverture nuageuse et la hauteur du radiant dans le ciel. Ce dernier représente le point à partir duquel, par un effet d'optique dû à la

perspective, l'essentiel des météores d'un même essaim semblent pleuvoir. En fait, les météores n'apparaissent pas exactement en ce point, mais étant donné qu'elles sont parallèles les unes aux autres, elles s'y croisent si l'on prolonge leurs traces dans le ciel. Ainsi, la constellation dans laquelle se trouve ce point d'origine apparent donne son nom au courant météoritique concerné et cela explique dans ce cas le nom Perséides; le radiant de cet essaim se situe dans la tête de la constellation de Persée, héros de la mythologie grecque connu pour avoir vaincu Méduse, gorgone à la chevelure de serpents, en utilisant un bouclier réfléchissant pour éviter son regard pétrifiant et retourner son pouvoir contre elle.

Comme cette constellation est visible dans le ciel nocturne de l'hémisphère nord, les Perséides sont principalement perçues dans cette partie du globe, bien qu'elles puissent également l'être, moins intensément, dans certaines parties de l'hémisphère sud. Elles sont aussi appelées les « *Larmes de Saint Laurent* » en référence à cet homme, martyrisé le 10 août 258, dont les larmes auraient été transformées en étoiles filantes. Cette pluie de météores est reconnue pour être l'une des plus brillantes et abondantes du calendrier astronomique, en faisant l'une des plus populaires et spectaculaires de l'année, notamment grâce à la clarté de l'été qui permet de l'observer dans de bonnes conditions.

Une expérience d'observation accessible à tous, quel que soit le niveau de connaissance, devenue un rendez-vous incontournable pour les amateurs et pour quiconque souhaite admirer la beauté du ciel nocturne en été, au point de donner naissance depuis 1991 à la "Nuit des étoiles", une série d'événements et manifestations astronomiques estivales gratuites organisées bénévolement par des clubs d'astronomie destinées au grand public.

Vous avez manqué ce spectacle céleste ? Alors préparez-vous, plus que quelques mois avant la prochaine plus riche pluie de météores de l'année : les Géminides.

Retrouvons-nous en décembre pour essayer de contempler à nouveau ces exceptionnelles représentations naturelles, selon les faveurs de la météo...

Maria

Changer notre regard sur les feux d'artifice



Les yeux rivés sur le ciel, en admiration devant le spectacle de sons et lumières, nous sommes souvent inconscients des répercussions de ces quelques moments d'émerveillement sur tout ce qui nous entoure. Quels sont les impacts de cette tradition récente des feux d'artifice pour célébrer la fête nationale et le Nouvel An, ainsi que de l'utilisation privée de plus en plus fréquente de feux et de pétards ?

Les animaux sauvages sont en première ligne, étant très vulnérables face aux bruits imprévisibles et aux flashes lumineux qui provoquent chez eux un réflexe de panique et de fuite. Les chevreuils et les lièvres souffrent particulièrement en raison de leur hypervigilance en tant que proies potentielles. Les oiseaux paient aussi un lourd tribut car réveillés en pleine nuit ils peuvent s'écraser contre des obstacles ou mourir de stress et d'épuisement. Il a été démontré que les feux d'artifice peuvent réduire leur taux de reproduction et leur durée de vie, ainsi que perturber leurs migrations.

En hiver, ces fortes détonations tirent les animaux de leur hibernation mettant leur vie en danger, comme c'est le cas des hérissons qui ont une ouïe très fine, alors qu'en été les petits peuvent être séparés de leurs parents pendant

plusieurs jours ou même abandonnés. D'après Tobias Blaha, directeur du Bioparc à Bellevue et vétérinaire, « *les feux d'artifice peuvent faire très peur aux animaux du Bioparc et aux autres animaux sauvages. Cela peut prendre des jours, voire des semaines, avant qu'ils ne retrouvent leur comportement normal* ».

La grande majorité des animaux domestiques associe également les feux d'artifice à un danger et cherche à se mettre à l'abri, dont les chiens et les chats qui perçoivent les sons beaucoup plus forts que les humains. Il suffit parfois d'une seule expérience traumatisante pour déclencher chez eux une phobie du bruit et des feux répétés peuvent renforcer leurs réactions négatives (voir histoire de Pepo). Les animaux d'élevage, notamment les chevaux, sont aussi très sensibles au bruit et peuvent réagir en sautant de manière incontrôlée au risque de se blesser.

Les oiseaux paient aussi un lourd tribut car réveillés en pleine nuit ils peuvent s'écraser contre des obstacles ou mourir de stress et d'épuisement.

Finalement, l'impact sur l'environnement et la santé est loin d'être négligeable: les feux d'artifice contiennent de la poudre noire et des composés métalliques générant jusqu'à 400 tonnes de poussières fines en Suisse par an qui finissent dans les eaux et les sols en même temps que les débris de projectiles. Sans parler du danger d'incendie omniprésent et des risques d'accidents tels que brûlures, affections respiratoires et cardiovasculaires ou lésions auditives et le stress majeur causé aux personnes sensibles.

Tout en reconnaissant l'importance de célébrer ensemble la fête nationale et le Nouvel An, il existe aujourd'hui des alternatives modernes plus respectueuses du vivant et de plus en plus privilégiées en Suisse et en Europe, telles que les feux d'artifice silencieux, les drones et les spectacles de lasers. Une initiative populaire "*Pour une limitation des feux d'artifice*" a d'ailleurs été déposée à Berne avec l'espoir qu'une votation aura lieu d'ici deux ans. Elle souhaite interdire la vente aux particuliers et l'utilisation de pièces d'artifice bruyantes, tout en gardant la possibilité des feux pour les grands événements.

Nous pouvons espérer que le regard porté par la population et par les autorités de nos communes sur les feux d'artifice évoluera et que nous serons capables de fêter à l'avenir de manière plus responsable, sans porter atteinte au bien-être humain et animalier. En gardant les yeux grands ouverts sur les implications de nos actions, au lieu d'être éblouis par le spectacle.

Fiona Blum



Pepo : une victime des feux du 1er août

Pepo, un chien de Rhodésie âgé de 2 ans, fut pris d'une peur panique lors des feux du 1er août dernier à Bellevue et s'enfuit en sautant par-dessus la haie du jardin. Il fut retrouvé le lendemain matin mort sur la voie ferrée. D'après sa propriétaire, il était devenu sensible au bruit en raison de l'utilisation fréquente de feux d'artifice lors de fêtes privées dans le voisinage. Enfermé à titre préventif pendant les feux officiels, ce sont d'ailleurs des feux privés et des pétards qui l'auront fait paniquer dans le jardin.

ÉVÉNEMENT

PHILIPPE GROSCLAUDE - PEINTURE EN TROIS TEMPS

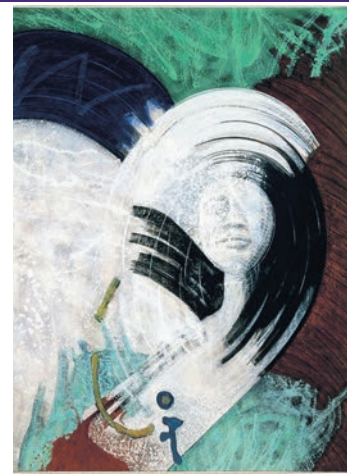
Galerie du Boléro, du 28 septembre au 15 décembre 2024

Vernissage en présence de l'artiste - vendredi 27 septembre de 18h à 20h, partie officielle à 18h30, entrée libre

Cette exposition explore trois périodes distinctes de la carrière du peintre. Né en 1942 à Genève, il n'a eu de cesse de peindre contre, contre son angoisse existentielle, contre les injustices et contre l'absurdité et la bêtise du monde. A travers une sélection soigneusement choisie de ses œuvres, cette rétrospective offre une plongée captivante de l'évolution artistique de Philippe Grosclaude, illustrant la façon dont ses inspirations techniques et humaines se sont transformées avec le temps. **Philippe Grosclaude, Peinture en trois temps** est une invitation à suivre l'évolution d'un esprit créatif et à explorer le langage visuel profondément humain de ce peintre.

Des visites guidées, une performance, une table ronde et un concert sont organisés dans le cadre de l'exposition. Programme détaillé à consulter sur www.bolero-versoix.ch

Entrée libre, du mardi au dimanche de 15h à 18h. Chemin Vandelle 8, 1290 Versoix.
Tél: +41 (0)22 950 84 00 - E-mail: bolero@versoix.ch



AGENDA

04.09.2024 – 10h30 et 16h30

« Histoire à partager » dès 4 ans
Les bibliothécaires lisent des albums
Entrée libre
Bibliothèque du Boléro

07.09 - 08.09.2024 – de 13h à 18h
Journées européennes du patrimoine - Écogia, entre ciel et terre !

Visites guidées par l'Association Patrimoine Versoisien, conférences du département d'Astronomie de l'Université de Genève et concert par l'Ensemble vocal Évoché.
Écogia, chemin d'Écogia
infos sur patrimoine.versoix.com

09.09.2024 – 20h

Séance du Conseil municipal
Maison du Charron, 1^{er} étage
Ouvert au public

14.09.2024 – 10h

« Bébé bouquine ! »
Un moment de lecture et de comptines pour les tout-petits
Avec Dominique et son ukulélé
Accueil en famille, entrée libre
Bibliothèque du Boléro

21.09.2024 – 10h

« Atelier d'éveil musical » en famille, de 2 à 3 ans
Découverte du monde sonore à travers le chant et la manipulation d'objets et d'instruments de musique
Animé par Dominique Fickentscher
Sur inscription, gratuit
Bibliothèque du Boléro

21.09.2024 – 17h-19h

Forum "Places aux jeunes"
Événement organisé par quatre jeunes Versoisien.
Si vous avez entre 12 et 25 ans et que vous souhaitez contribuer à améliorer la qualité de vie dans votre ville, cet événement est l'occasion à ne pas manquer ! Suivez @point.info.versoix sur Instagram pour plus d'informations et de surprises sur le Forum !
Préau Lachenal

25.09.2024 – 10h

« Bébé bouquine ! »
Un moment de lecture et de comptines pour les tout-petits
Accueil en famille, entrée libre
Bibliothèque du Boléro

26.09.2024 – 18h-19h

« Marque-Page » Club de lecture Adulte
Un moment de convivialité autour de vos coups de cœur et de l'actualité littéraire
Entrée libre
Bibliothèque du Boléro

27.09 - 28.09.2024

17^e édition de La Gallagiu
Concerts, dégustation de bières et restauration chaude. En soutien à l'association Sport Suisse Infos.
Espace Lachenal
Rte de Saint-Loup 14, Versoix

EXPOSITIONS

L'EXPOSITION Par les créateurs de l'atelier artistique de la Fondation Ensemble.

Hall du Boléro,
Vernissage vendredi 20 septembre de 17h30 à 19h
Partie officielle à 18h

Exposition d'œuvres élaborées dans l'Atelier artistique de la Fondation Ensemble situé au Boléro. L'Atelier offre un espace d'expression libre et créative à des artistes présentant une déficience intellectuelle. Chacun-e, porté-e par son histoire, sa sensibilité et sa créativité, peut ainsi façonner son propre univers artistique, révélant une personnalité unique à travers ses œuvres. www.fondation-ensemble.ch
Entrée libre, ouvert 7/7



DERNIERS JOURS

Les Jeux de Genève
Hall du Boléro, jusqu'au 16 septembre 2024

Derniers jours pour replonger dans le temps et découvrir les Jeux organisés par la ville de Genève pendant la Seconde guerre mondiale. Entrée libre, ouvert 7/7



THÉ DANSANT

Mardi 17 septembre, mercredi 9 octobre, mardi 12 novembre et mardi 10 décembre aux Caves



14h à 17h, entrée gratuite.
Inscription souhaitée par tél. : 022 950 84 00 ou par e-mail : lescaves@versoix.ch

Les thés dansants reviennent une fois par mois aux Caves de Versoix jusqu'en décembre ! Venez danser, partager un verre et profiter de ce moment animé par Bertrand Favre à l'accordéon !

Les Caves, 6 route de Sauvigny, 1290 Versoix

DANSE HIP HOP

Tous les lundis de septembre 2024 à juin 2025, hors vacances scolaires

18h à 20h : espace réservé pour les moins de 16 ans
20h à 22h : pour les plus de 16 ans

L'association Colore Ta Ville en partenariat avec le Service de la culture propose de venir pratiquer librement la danse Hip-Hop dans le foyer des Caves. Une approche communautaire et de partage pour tous les styles de danse Hip-Hop: House, Locking, Krump, Waacking, Popping, Breakin', Newstyle...

Entrée libre, sans réservation
Les Caves, 6 route de Sauvigny 1290 Versoix



LES CAVES

Concert d'ouverture, musique folk

The Woohoo

Vendredi 13 septembre à 21h

Concert pop-électro

Katavia

Samedi 14 septembre à 21h

Concert chanson française

Marius Micol

Samedi 21 septembre à 21h

Initiation au tango

Animée par Claire Ruffenacht & Pedro Ratto

Dimanche 22 septembre 17h

Mes premiers 50 ans, One-man-show

Fausto Borghini

Vendredi 27 septembre 2024 à 20h30

Concert musique du monde

Kara Sylla Ka

Samedi 28 septembre à 21h

Association concert

des dimanches

Trio A Piacere

Dimanche 29 septembre à 17h



Billetterie et réservation sur www.lescavesversoix.ch ou par téléphone au +41 (0)22 950 84 00
Les Caves, 6 route de Sauvigny, 1290 Versoix

BIBLIOTHÈQUE

UNE LECTURE PAR SON AUTEUR INVITE

Sabine Dormond

Vendredi 20 septembre à 20h

Bibliothèque du Boléro, entrée libre

Habitant Montreux et pratiquant plusieurs métiers autour de l'écriture, **Sabine Dormond** est l'auteure de six recueils de nouvelles et cinq romans.

Danse Nuptiale, micro roman, dont Sabine Dormond nous lira un extrait, se passe dans le milieu de la bachata. La narratrice s'éprend d'un homme beaucoup plus jeune qu'elle et parle souvent de lui à sa meilleure amie Sarah. Et quand on a une meilleure amie comme elle, pas besoin de se trouver d'ennemie. Sabine Dormond lira également une nouvelle tirée de son recueil Et vivre !



ATELIER DÉCOUVERTE ÉCRITURE BRAILLE

Mercredi 25 septembre de 14h à 16h, dès 10 ans,

Bibliothèque du Boléro, sur inscription, gratuit

Atelier d'initiation pour découvrir l'écriture braille utilisée par les personnes aveugles.

Animé par la Bibliothèque Braille Romande et livre parlé (BBR)

ATELIER DÉCOUVERTE LANGAGE DES SIGNES AVEC BÉBÉ

Samedi 28 septembre à 10h, en famille,

enfants de 6 mois à 2 ans

Bibliothèque du Boléro, sur inscription, gratuit

Atelier d'initiation au langage des signes avec son bébé. Animé par l'association Signons Ensemble

Plus d'informations : www.versoix.ch/biblio

bibliotheque@versoix.ch - 022 775 66 80

Chemin Vandelle 8 - 1290 Versoix

Infrastructures scolaires

VERSOIX ANTICIPE L'AVENIR : L'ÉCOLE MONTFLEURY 1 S'AGRANDIT FACE À LA MONTÉE DÉMOGRAPHIQUE

Les autorités de Versoix ont récemment été alertées par les dernières statistiques publiées par le Service de la Recherche en Éducation de l'État (SRED). Ces chiffres révèlent une augmentation significative de l'effectif scolaire dans la commune, en particulier dans le secteur nord, prévue d'ici l'année scolaire 2028/2029. Ce phénomène est principalement dû aux divers projets de nouvelles constructions dans la région.



Face à cette hausse anticipée du nombre d'élèves, une étude de faisabilité a été réalisée pour envisager l'agrandissement de l'école Montfleury 1. Cette démarche répond également aux nouvelles exigences en matière d'énergie imposées par le canton et le Conseil fédéral. Deux options principales ont été identifiées pour l'extension : une construction en sous-sol sous le préau principal de l'école, ou une surélévation du bâtiment existant. Après mûre réflexion, l'option de la surélévation a été retenue, permettant ainsi de préserver des droits à bâtir pour de futurs agrandissements éventuels.

Afin de concrétiser ce projet, un concours d'architecture sous la forme d'un Mandat d'Étude Parallèle a été organisé. Un programme a été établi, et trois équipes pluridisciplinaires composées d'un architecte, d'un ingénieur civil, et d'un ingénieur thermicien ont été mises en concurrence pour proposer un avant-projet.

Le concours s'est terminé en juin dernier, et l'ensemble des projets ont été exposés à la galerie du Boléro du 21 au 28 août dernier. Le bureau d'architectes « Pez Arquitectos », basé à Madrid, avec le bureau d'ingénieur « la Société Coopérative 2401 » basé à Lausanne ont remporté ce concours avec leur projet intitulé « Les jours heureux ».

Le projet retenu se distingue par une approche respectueuse du bâtiment existant, limitant les démolitions et se concentrant sur le volume principal. Un nouveau restaurant scolaire et des salles parascolaires seront créés au rez-de-chaussée, offrant des espaces bien organisés et bénéficiant d'un excellent éclairage naturel. La surélévation proposée intègre une relocalisation de l'appartement de service ainsi que six nouvelles salles de classe, situées côté chemin de Montfleury.

Les principes structurels adoptés pour la surélévation sont simples et efficaces, optant pour une structure légère en bois afin de ne pas surcharger l'édifice existant, comme l'exigent les études préalables de l'ingénieur. Le projet respecte l'esthétique du bâtiment actuel en conservant les principes de composition des façades et le découpage en terrasses.

Enfin, le projet intègre des initiatives écologiques et de développement durable, telles que la gestion des eaux. Avec des moyens simples et une sobriété étudiée, « Les jours heureux » promet de faire de la nouvelle école un lieu de vie et d'enseignement moderne, fonctionnel, lumineux, et convivial, en adéquation avec les normes et exigences actuelles.

Fonctionnement communal

COLLABORATION EFFICACE DES AUTORITÉS SUITE À L'INCENDIE DE LA PELOTIÈRE

Dans la nuit du 25 au 26 juillet, un incendie s'est déclaré dans un immeuble situé dans le quartier de la Pelotière. Ce sinistre a été géré de manière exemplaire par le Service Incendie et Secours (SIS), les pompiers volontaires de Versoix et la police cantonale.

Dès l'alerte donnée, les équipes du SIS sont intervenues dans les délais. Leur professionnalisme et leur expertise ont permis de contenir rapidement l'incendie, évitant ainsi davantage de dégâts. Leurs efforts ont été soutenus par la police cantonale, qui a sécurisé la zone, permettant aux pompiers de travailler en toute sécurité, tout en s'assurant que les résidents étaient pris en charge.

Les services communaux, quant à eux, ont immédiatement mis en place des mesures pour reloger temporairement (à l'hôtel) les habitants touchés par l'incendie. Grâce à une collaboration fluide entre les différents acteurs, un plan de relogement a été élaboré, assurant que personne ne se retrouve sans abri.

La régie immobilière responsable de l'immeuble, en étroite collaboration avec le propriétaire, a également joué un rôle crucial dans la gestion post-incendie. Environ deux semaines après l'incendie, toutes les familles sinistrées étaient relogées.

Ce malheureux sinistre a révélé la capacité des différents services communaux et entités partenaires à travailler main dans la main pour gérer une situation d'urgence avec une efficacité remarquable.

Grâce à l'intervention rapide et coordonnée de tous les acteurs concernés, les conséquences de l'incendie ont pu être maîtrisées, assurant ainsi la sécurité et l'accompagnement des résidents.

Ce sinistre souligne l'importance d'une réponse collective et rapide pour assurer la sécurité des habitants et limiter l'impact de situations critiques.

Festivités

CÉLÉBRONS 10 ANS DE VIE ET DE PARTAGE À L'ESPACE PASSERELLE



Cela fait déjà 10 ans que l'Espace Passerelle, bâtiment communal, s'anime la semaine grâce aux activités d'associations locales et d'ailleurs, pour la majorité gratuite et ouvertes à toutes et tous. Le 14 septembre 2024, rejoignez-nous pour fêter ce bel anniversaire de 14h à 17h. Au programme : animations par les associations de la Passerelle, gâteau d'anniversaire et exposition photos retraçant une décennie d'activités. Cet événement est gratuit et ouvert à tous. Nous vous attendons nombreux à la route des Fayards 252 (en face du quartier de la Pelotière).

PARTICIPEZ À UN ATELIER SUR LA FUTURE VOIE VERTE GENÈVE-VERSOIX!

Samedi 28 septembre, venez vous informer sur l'itinéraire et l'actualité du projet et échanger sur les futurs aménagements et équipements de la Voie Verte à Versoix. L'atelier prévoit deux moments en salle et une balade (1h15), suivis par un apéritif. Cet atelier est ouvert à toutes et tous sur inscription. Nous nous réjouissons de vous accueillir samedi 28 septembre de 9h à 13h, à la Salle des associations de Versoix, 4e étage au-dessus des Caves, Route de Sauvigny 4.

Pour plus d'informations et pour vous inscrire, scannez le QR code ci-contre.



RESTAURANTS SCOLAIRES : RÉDUCTION DES TARIFS DES REPAS ET NOUVEAU SYSTÈME DE FACTURATION

Depuis la rentrée scolaire 2024-2025, les autorités politiques ont pris la décision de réduire le prix du repas à CHF 8.00, au lieu de CHF 8.50 précédemment. En ce qui concerne la facturation des repas, la Ville de Versoix a désormais adhéré à la plateforme « Restoscolaire » du GIAP. Cette plateforme gère à la fois la présence des enfants et le paiement anticipé des repas. Ainsi, en début d'année scolaire, le premier versement des parents devra couvrir le prix des repas pour un mois pour chaque enfant inscrit. Ensuite, les versements suivants devront être suffisants pour maintenir un solde couvrant au moins 5 repas par enfant.

FERMETURE PARTIELLE DU CH. VANDELLE : BILAN POSITIF ET MESURE CONFIRMÉE

Après une année de mise à l'essai et un bilan positif, les autorités communales ont décidé de rendre cette mesure définitive. En effet, l'interdiction de transit des véhicules entre la rampe de la gare et l'angle sud du bâtiment 8 du chemin Jean-Baptiste Vandelle, mise en place pour favoriser un espace dédié à la mobilité douce (qui se concrétisera par le passage de la Voie verte), a montré des résultats concluants. Les observations et les analyses effectuées ont aussi démontré une amélioration significative de la sécurité et de la qualité de vie dans cette zone.

Les pages de la Ville de Versoix, intitulées "Agenda communal" et "Communications officielles", ont été éditées le 20 août 2024.



Elections Cour des Comptes

La Cour des comptes est en fonction depuis 2006 à Genève. Elle a pour but de vérifier le bon emploi des fonds publics, d'évaluer les politiques publiques et de réviser les comptes de l'Etat. Elle peut aussi analyser les institutions cantonales ou communales à leur demande ou lorsque des citoyens dénoncent ce qu'ils considèrent être des dysfonctionnements. Tout un chacun peut déposer un sujet sur la plateforme anonyme à disposition, preuve s'il en fallait une qu'elle est à la disposition de la population.

Si un sujet est accepté, un rapport circonstancié est établi, comprenant si nécessaire des recommandations pratiques. La plupart d'entre-elles sont généralement acceptées et mises en œuvre par les entités concernées. Un contrôle a lieu ultérieurement. Ainsi, la Cour des comptes permet aux instances cantonales ou communales d'optimiser leurs procédures, tant financièrement qu'humainement. La Cour peut aussi s'autosaisir d'un objet si elle le juge pertinent.

La Cour des Comptes est dotée d'un budget de fonctionnement annuel de

5.6 millions. Trois magistrats à plein temps et trois suppléants à 20-30% y siègent. A noter que les premiers doivent renoncer à tout autre mandat en cas d'élection afin de pouvoir se consacrer exclusivement à leur tâche en toute indépendance. Elle emploie 21 équivalents plein temps. En 2023, elle a établi une dizaine d'audits. Cette année, par exemple, celui à propos des tarifs des SIG a été publié.

La citation de John Kennedy « Ne vous demandez pas ce que votre pays peut faire pour vous, mais demandez-vous ce que vous pouvez faire pour votre pays ! », ils essayent de l'appliquer, chacun à leur façon.

Trois candidats de notre région Les magistrats sont élus par le peuple pour une période de 6 ans.En 2018, la nomination s'était déroulée de manière tacite puisque les PLR, PS, Le Centre et Les Vert-e-s s'étaient entendus pour désigner six candidats communs. Cette année, l'élection est ouverte, vu que plusieurs listes concurrentes ont été déposées. Dix personnes briguent les six sièges. Le

tableau en marge précise les noms, fonctions convoitées et domiciles des intéressés. Trois candidats vivent dans la région que notre journal couvre. Il semble judicieux de les présenter afin de comprendre leur motivation.

Mark Brendow (Versoix), expert-comptable diplômé, a eu l'opportunité de travailler à l'Etat de Genève et à la Confédération avant d'être directeur financier dans diverses entreprises privées. Il aimerait que la Cour se penche davantage sur des sujets transversaux (doublons administratifs, simplification des processus, ressources humaines, etc.) tout en étant plus incisive et proactive. Il souhaite promouvoir un Etat mieux géré, sans l'agrandir ni l'affaiblir. S'il obtient le poste de magistrat, il ne siègera que six ans, car il estime que cette durée est adéquate à cette fonction. Cela lui permettra de se consacrer entièrement à la tâche de manière impartiale, sans compromission dans le but d'être réélu.

Arev Salamolard (Pregny-Chambésy), avocate, conseillère financière et administratrice indépendante, mesure la chance d'être en Suisse, puisqu'elle est arrivée à Genève à l'âge de 5 ans. Consciente

que l'organisation genevoise est bonne, elle pense que certains aspects tels que la transparence ou la gouvernance des entités publiques peuvent encore être améliorés. Elle a fondé un « Family office » ouvert à tous qui accompagne des gens dans leurs décisions patrimoniales. Elle s'est ensuite consacrée à plusieurs mandats dans des fondations immobilières telles que Terra et Casa ou Emma Kammacher. Elle souhaite apporter ses connaissances transversales à la Cour des comptes afin de muscler le fonctionnement de nos institutions dont elle respecte le travail.

Laurent Thurnherr est avocat au barreau de Genève. Il a à cœur de servir la collectivité au travers de ses engagements, tels que l'armée en ce qui concerne la Confédération, ou le Conseil municipal s'agissant de sa commune, Pregny-Chambésy. Bien qu'il soit né et qu'il ait toujours vécu dans notre canton, il a constaté – dans le cadre de sa profession d'avocat ainsi qu'en tant que juge d'instruction militaire - que les administrations d'autres cantons semblent fonctionner plus efficacement qu'à Genève. Il aimerait pouvoir participer à améliorer le fonctionnement de l'administration cantonale, de manière constructive et amiable. S'il est élu, il privilégiera une approche consensuelle orientée vers

la recherche de solutions. Lors des échanges avec ces trois candidats, j'ai constaté qu'ils partageaient une éthique, celle de la reconnaissance envers le canton où ils vivent et l'envie de contribuer à son amélioration. La citation de John Kennedy « Ne vous demandez pas ce que votre pays peut faire pour vous, mais demandez-vous ce que vous pouvez faire pour votre pays ! », ils essayent de l'appliquer, chacun à leur façon. A vous de jouer ! Cher électeur, que faites-vous pour votre pays ? Allez-vous ouvrir votre enveloppe de vote, la remplir en votre âme et conscience et la renvoyer gratuitement dans les délais ? Le 22 septembre prochain, il y a de nombreux sujets qui vous concernent, peut-être à l'insu de votre plein gré. Des gens sont morts pour avoir le droit de s'exprimer ! Alors, pour le pays qui vous offre un cadre de vie très enviable (éducation, santé, infrastructure de transports, etc) comparé à d'autres régions du monde, ces quelques minutes seraient votre petite contribution personnelle ... et peut-être pas la seule d'ailleurs ! Anne Lise Berger-Bapst

Candidatures
pour la Cour des Comptes
(par liste)

En toute indépendance

Reinmann FélixMagistratWohlen be Bern

Libertés et Justice sociale

Golay SandraSuppléanteGenève

Nos compétences au service de Genève
(PLR-PS-Le Centre-Les Vert-e-s)

Forster Carbonnier SophieMagistrateBernex

Pigeon Pierre-HenriMagistratNyon

Mangilli FabienMagistratThônex

Varone FrédéricSuppléantCollonge-Bellerive

Brender NathalieSuppléanteGenève

Thurnherr LaurentSuppléantPregny-Chambésy

PVL - Les Verts Libéraux

Brendow MarkMagistratVersoix

Salamolard ArevSuppléantePregny-Chambésy

Source : Etat de Genève

Elections à la Cour des Comptes du 22 septembre 2024

L'intégrité et la compétence,
sans copinage

Pour restaurer la confiance en nos
institutions, éliminer les dépenses inutiles
et pour des services publics mieux gérés

Mark BRENDOW (Versoix),
expert comptable indépendant

Directeur financier avec 30 ans d'expérience,
diplômé en administration publique (IDHEAP)
pour le poste de magistrat titulaire

Arev SALAMOLARD (Pregny-Chambésy),
avocate et administratrice indépendante

Entrepreneure avec 20 ans d'expérience,
conseillère financière et mère de famille
pour le poste de magistrate suppléante

ÉLISEZ DES PERSONNALITÉS
COMPÉTENTES DE VOTRE RÉGION !

Liste
1



PVL

Vert libéraux

créateurs d'avenir

Du monde au vernissage de l'exposition sur l'agrandissement de l'école Montfleury 1

Il y avait du monde au Boléro en ce mercredi 21 août pour découvrir le lauréat du concours d'architecture pour l'agrandissement de l'école Montfleury 1 (cf pages de la mairie au centre du journal).

A travers les interventions oratoires de Madame la Maire, Mme Jolanka Tchamkerten, du chef de service, M. Alfred Trummer et du lauréat du bureau d'architectes « Pez Arquitectos » on apprend l'histoire de cette école à travers l'évolution de Versoix sous l'angle démographique.

Par ailleurs, il est mis en évidence la très bonne dynamique de travail des différents représentants tant de la Mairie, que des experts en architectures ou des représentants du DIP qui ont constitué le jury pour identifier le meilleur projet. C'est à l'unanimité de ces personnes que le projet a été retenu.

Si l'on peut a priori s'interroger que le lauréat soit un bureau d'architectes basé à Madrid, il convient d'abord de se rappeler que ces concours sont, par les règles légales en la matière, ouverts à tous, et relever que ce bureau, qui a déjà réaliser des projet

à Genève est associé dans ce projet avec le bureau d'ingénieur « la Société Coopérative 2401 » basé à Lausanne. Les planches réalisées pour ce concours ont été exposées au Boléro jusqu'au 28 août ; si vous avez eu

l'opportunité d'y passer, vous aurez pu relever celles du lauréat sous le doux titre "Les jours heureux" mais également les autres projets qui n'ont pas été retenus.

VRT

4 membres de l'équipe lauréate du concours, Jolanka Tchamkerten et Alfred Trummer lors du vernissage

Toute l'équipe du Versoix-Région est contente de vous retrouver pour cette nouvelle rentrée !

Et n'hésitez pas à venir rejoindre notre sympathique équipe, nous avons toujours besoin de vous !

Versoix Région 341

Septembre 2024

PLR

Les Libéraux-Radicaux Versoix

#ENSEMBLE POUR VERSOIX

Bonne rentrée à toutes et tous!

www.plr-versoix.ch

Toute l'équipe du PLR espère que vous avez passé un agréable été et vous souhaite une belle rentrée 2024!

L'automne politique s'annonce passionnant, avec en point de mire la **baisse d'impôts pour les familles** tant attendue de la classe moyenne, notamment à Versoix, après des années de résultats financiers exceptionnels.

Le PLR, à l'origine du projet en votation cantonale le 24 novembre prochain, fera tout son possible pour **soulager les familles et les commerçants** des charges en constante hausse qui pèsent essentiellement sur eux (fiscalité, primes, loyers, prestations facturées en fonction du revenu, etc.).

Si l'on exige d'elle qu'elle porte l'économie et les collectivités publiques, qu'elle consomme local et durable, la classe moyenne doit pouvoir profiter des recettes en forte hausse, qui jusqu'ici à Versoix n'ont financé que des dépenses.

L'équipe de candidats au Conseil administratif au printemps prochain, **Cédric Miche** et **Julien Marquis**, est très engagée en faveur de la classe moyenne, des familles, des commerçants et des associations de Versoix!

Comme depuis le début de la législature, Julien et Cédric se réjouissent de vous retrouver à Versoix au quotidien et lors des prochaines manifestations communales.

Les conseillers municipaux PLR Cédric Miche et Julien Marquis, candidats en équipe pour travailler ensemble à la Mairie en 2025





Paddle Up à Versoix

dimanche 15 septembre !

Premier événement de bien-être et de détente à Versoix !

À l'image du Slow Up, il se veut ludique, récréatif et méditatif.

Que vous soyez novice-s, débutant-e-s ou expérimenté-e-s, venez participer à la 1ère Parade en Stand Up Paddle (SUP) à Versoix !

Cet événement gratuit et sur inscription aura lieu le **Dimanche 15 septembre, de 7h à 11h à la plage de la Bécassine à Versoix.**

Vous trouverez toutes les informations nécessaires en scannant le QRCode affiché.

Participation limitée à 70 personnes sur inscription préalable.

Seuls les SUP sont admis (pas de canoés, planches, pumping foil ou kite surfs).

Des paddles peuvent être réservés lors de l'inscription et réglés sur place pour CHF 10.- avec Twint.

Animations et partenaires:
Yoga enfants avec Céline, Yoga fascia avec Séverine, Paddle Yoga avec Iona, Sauvetage de Versoix, Sport et Nature, Technosurf, Pâtisserie Bichet

https://verts-versoix.ch @lesvertsdeversoix Les Verts de Versoix



Courrier de lectrice

La fin d'une époque : quai de Vieux-Bourg Versoix

Le banc sur le quai de Vieux-Bourg, en face du chocolatier Cartier, était mon endroit préféré à Versoix. J'y ai passé de nombreux moments, sous l'arbre. Parfois seule, parfois non. Le lac s'étendait devant moi. Les bateaux arrivaient et repartaient du débarcadère bordé de fleurs, des géraniums rouges en été.

Je n'étais pas seule. Beaucoup d'entre vous s'y sont assis aussi. Des bébés dans des poussettes, des adolescents se séchant après une baignade dans le lac froid, des pêcheurs partageant une cigarette à l'aube, de jeunes amoureux rêvant dans les ombres du coucher de soleil. Parfois, nous nous asseyions seuls, regardant le lac scintiller au soleil.

Pendant plus d'un siècle, le quai de Vieux-Bourg est resté immobile. C'était un refuge pour les habitants et les visiteurs, un hameau de tranquillité et de charme d'antan. Mais le changement est arrivé, et avec lui, la perte.

Ceux qui connaissaient le Café Cartier se souviennent de ses plaisirs simples. Les matins avec des pâtisseries fraîches et un café au lait, la brume se levant du lac. Les après-midis perdus dans un livre, le parfum du chocolat, le bourdonnement des conversations. C'était un endroit où la vie ralentissait pour des échanges authentiques.

Maintenant, le Café Cartier est fermé. Une chaîne de restauration rapide a pris sa place.

L'arôme du café et du chocolat est remplacé par les relents de la nourriture frite. Le charme de la vie lente disparu, remplacé par un environnement pressé et stérile. Les bancs et les jardins sont maintenant jonchés de gobelets et de conteneurs en plastique. L'odeur lourde de l'huile usée se répand sur le quai, masquant l'air frais du lac.

Ce changement a laissé beaucoup de gens le cœur brisé. Ce n'était pas juste le café. C'était ce qu'il représentait. Des lieux comme celui-ci représentent une communauté, son patrimoine partagé, ses souvenirs collectifs. Maintenant, ils disparaissent, laissant un vide.

Nous ne devons pas placer les affaires et l'argent au-dessus du patrimoine. La perte du Café Cartier montre le fragile équilibre entre progrès et préservation. Notre histoire, notre patrimoine et le caractère de lieux comme le quai de Vieux-Bourg nous rassemblaient en tant que communauté.

Nous devons protéger notre passé, plaider pour un développement responsable et soutenir les commerces locaux qui tissent le tissu culturel de notre ville. En faisant cela, nous assurons aux générations futures de vivre les joies simples et les connexions profondes que des lieux comme le quai de Vieux-Bourg offrent. Ensemble, nous pouvons garder l'esprit de Versoix vivant.

Une citoyenne de Versoix

PS

PARTI SOCIALISTE
SECTION RIVE DROITE LAC

VOTATIONS DU
22 SEPTEMBRE 2024

CONSIGNES DE VOTE

Payer plus

Toucher moins



NON!

à l'arnaque de la LPP

le 22 septembre

OUI
VOTATION FÉDÉRALE N°1: Initiative "Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (Initiative biodiversité)"

NON
VOTATION FÉDÉRALE N°2: Modification de la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP) (Réforme de la prévoyance professionnelle)

NON
VOTATION CANTONALE N°1: Modification de la loi sur l'imposition des personnes physiques (LIPP)

NON
VOTATION CANTONALE N°2: Modification de la loi sur l'instruction publique (LIP) (Formations des enseignants en 3 ans)



POUR TOUTES ET TOUS
SANS PRIVILÈGES

www.psriedroite.ch
infos@psriedroite.ch

Le Centre Versoix

Vert libéraux Versoix

Le Centre Versoix et le Parti Vert'libéral de Versoix (PVL) annoncent leur volonté d'unir leurs forces pour les élections municipales 2025.

Les deux partis communaux ont conclu un accord, qui sera mis en œuvre en vue des élections municipales 2025.

Proches aussi bien au niveau des valeurs que du programme, les deux partis souhaitent travailler ensemble pour constituer un bloc centriste fort à Versoix, c'est pourquoi ils proposeront une liste commune pour ces prochaines élections, fondée sur un programme politique commun au Conseil municipal.

Le Centre a un ancrage historique dans notre Commune et a toujours occupé un siège à l'exécutif. Les Vert'libéraux, quant à eux, ont poursuivi leur essor depuis 2020 et sont désormais une force politique qui compte. Les deux partis versoisins poursuivent et renforcent ainsi leur stratégie d'alliances et de listes communes déjà mise en place avec succès dans plusieurs communes genevoises pour les élections municipales de 2020, et en ville de Genève pour 2025.

Ensemble, les deux partis proposeront des mesures concrètes pour renforcer la qualité de vie dans la Commune, orientée vers les besoins de la population et des entreprises, et résiliente face au changement climatique.

Le Centre et les Vert'libéraux abordent ces élections avec confiance et ambition, et partagent une même volonté de faire de la politique sans esbroufe ni polémiques stériles.

Véronique Schmied, présidente Le Centre Versoix
Emma Viard, présidente du PVL Versoix



Jean-Marc LEISER
Conseiller municipal indépendant

VERSOIX
AUTREMENT



Özlem SUTCU
Mère de famille engagée pour + de soutien en faveur des familles et de la petite enfance

LA RENTRÉE : PARFOIS COMPLIQUÉ POUR LES FAMILLES !

La rentrée scolaire permet à notre jeunesse de se « réjouir » de retourner à l'école, de retrouver ses camarades et de démarrer un nouveau cycle d'apprentissage. Cependant c'est aussi synonyme de nombreuses préoccupations pour leurs parents.

Petite enfance :
Il est difficile de trouver ou de pérenniser une solution de garde pour les plus petits (crèche, garderie ou maman de jour). C'est pourquoi nous demandons que + de places de garde soient proposées au sein de la fondation Espace de Vie Infantile et que soit organisé un véritable soutien en faveur des mamans de jour, notamment avec a prise en charge de la formation et de la gestion administrative (référencement, encaissement et salaire).

Parascolaire et activités extrascolaires :
L'offre actuelle en termes de solutions parascolaires (repas de midi, animation et accueil) semble répondre aux besoins. Toutefois, les activités extrascolaires telles que la pratique d'un sport ou d'un instrument de musique nécessite souvent de patienter en liste d'attente. Nous demandons ici qu'une organisation de l'offre puisse être envisagée au niveau intercommunal. Nous continuerons à soutenir leur subventionnement.

Après le cycle d'orientation :
Le collège et l'école de culture générale facturent des frais pour les photocopies et l'achat des livres et des supports de cours sont aussi à la charge des étudiants. Ceci représente plusieurs centaines de francs par année et par élève. Considérant que l'école a été rendue obligatoire jusqu'à 18 ans, nous demandons que ces frais soient pris en charge, comme pour l'école primaire et secondaire.

À toutes et tous, nous souhaitons une agréable rentrée et vous invitons à nous rejoindre lors de notre prochaine permanence publique le **lundi 16 septembre dès 17h30 à la buvette de Port-Choiseul.**



Finale cantonale de l'UBS Kids cup à la Bécassière: un joli succès

Le 30 juin dernier, Versoix a vibré au rythme des jeunes athlètes lors de la finale cantonale de l'UBS Kids Cup, un événement sportif attendu avec impatience par de nombreux jeunes talents du canton.

Sous un ciel couvert, le stade s'est animé dès les premières heures de la matinée, accueillant les participants et leurs familles venus assister à cette journée exceptionnelle.

Des enfants âgés de 6 à 15 ans se sont affrontés dans trois disciplines : la course de 60 mètres, le saut en longueur et le lancer de la balle. Ces épreuves, qui combinent vitesse, force et agilité, ont permis de révéler les futurs espoirs de l'athlétisme suisse.

Les jeunes athlètes de Versoix Athlétisme ont non seulement démontré leur talent, avec 8 podiums, dont 4 premières places qui leur ont permis de se qualifier

pour les finales suisses qui auront lieu le samedi 7 septembre à Zürich, mais aussi leur esprit sportif exemplaire, se soutenant les uns les autres et fêtant ensemble chaque succès.

La cérémonie de remise des médailles a clôturé cette belle journée, avec des sourires radieux et des visages fiers parmi les lauréats.

Walid Meliani



Une relégation peut être vécue de différentes façons. Dans le dictionnaire Robert, le mot qui suit reléguer est relever. Avec comme définition : remettre debout...

Depuis sa fondation en 1927, le FC Versoix est déjà passé par la « case » 3e ligue. Rien de dramatique, surtout que, une fois digérée, la déception d'une relégation peut être l'occasion de corriger les erreurs passées et repartir sur de nouvelles bases. C'est ce que semble symboliser le ré-engagement, sur le plan sportif, de Simon Pidancet. Une chance pour le club, à notre avis, qu'il ait accepté de se remettre à la tâche.

5 questions à Simon Pidancet Directeur sportif du F.C. Versoix

Comment définir le rôle du directeur sportif dans un club comme le FC Versoix ?

Le directeur sportif représente au comité central du club la commission sportive du club qui regroupe 4 personnes :

- Roberto Pereira - responsable sportif juniors A à D
- Moustapha Diagne – responsable féminines
- Abdallah Ben Salem – responsable pré-formation (Juniors E et Ecole de football)
- et moi-même, responsable particulièrement des actifs

Au FC Versoix, les Seniors sont des groupes d'amis, plus ou moins auto-gérés qui, tout en faisant partie du club en tant que structure, se gèrent sportivement de manière plus indépendante.

De même le directeur sportif, élabore un projet validé par le club (notamment par le comité et lors de l'AG du club.) Il est chargé de le mettre en place auprès de ses collègues de la commission sportive et des entraîneurs du club.

Il y a actuellement 25 équipes inscrites en championnat (dont 3 sous le label Team Léman) et l'école de football pour les plus petits. Cela représente plus d'une cinquantaine d'entraîneurs-éducateurs.

Il faut instaurer entre toutes ces personnes, un fil rouge, une vision commune et qu'ils se sentent intégrés



Le nouveau staff technique, debout de gauche à droite : Dimitri Lombardi (prépa. Physique et physio) Thiam Cheikh (intendant matériel), Steve Laureti (entraîneur principal), Oscar Acosta (entraîneur assistant) Accroupis : Mergim Ferati (entraîneur assistant / attaquants), Luca Piccirillo (entraîneur des gardiens)

dans un projet club. Une relation de confiance réciproque. Au FC Versoix, personne ne vit de son engagement ou de sa passion, le comité est totalement bénévole et les entraîneurs très légèrement indemnisés.

Il faut faire preuve d'une vision globale et une vision de planification :

- gérer le côté compétition, apprentissage, éducation (fair-play et respect par exemple), mais également le côté matériel (un bon ouvrier a besoin de bons outils...) sans négliger l'aspect administration ;
- avoir une bonne collaboration et communication avec le bureau et les responsables administratifs ;
- une capacité d'écoute puis de prise de décisions pour réaliser le projet de départ, tout en sachant bien qu'on ne satisfera pas tout le monde et que, lorsqu'il faudra trancher, il y aura régulièrement des déceptions.

Est-ce que tu es en phase avec les objectifs du comité pour la nouvelle saison ?

Alors oui, car tout d'abord le comité restant de la saison passée ont fait ce choix pour le présenter à l'AG, et ensuite pour cette saison, il y a beaucoup de nouveaux membres arrivés au comité pour remplacer

ceux qui ont arrêté et ces nouveaux membres viennent en étant en phase avec le projet.

J'ai une manière de fonctionner très passionnée et investie, parfois un peu directive. Ceux qui sont là me connaissent et me « supportent » dans les deux sens du terme.

Le président Alexandre Moraga m'a assuré de son soutien total et actuellement pour ce 1er mois de prise de fonction, cela se passe très bien.

Notre objectif sportif au niveau des actifs est clairement d'arriver pour le 100ème anniversaire du club (2027) avec des équipes ayant retrouvé des ligues correspondantes à l'histoire du club.

Le focus étant de pouvoir offrir à nos jeunes talentueux des opportunités correspondantes à leurs attentes. Pour les autres, des niveaux sportifs sympathiques à jouer en faisant du foot-loisir. Et ne pas oublier les supporters qui méritent de voir jouer Versoix en 2ème ligue au minimum.

Concernant les juniors, l'idéal serait d'avoir les 3 catégories juniors en Inter avec Team Léman et également de développer la base de la pyramide de la formation, Juniors D et E.

Arriver à bien stabiliser notre section féminine et dans les 2 ans arriver à créer une nouvelle équipe active.

Le Team Léman (entente FCCB/FCV) vient de décrocher le titre de meilleure équipe de Suisse de juniors B pour le football de base. C'est un résultat remarquable mais quelles retombées sportives pour le FCV ?

Alors c'est magnifique pour l'histoire des deux clubs, magnifique pour ces joueurs très talentueux. Mais nous devons être conscient que dans nos clubs de village, ces résultats sont liés à des volées exceptionnelles. Pas toutes les années nous pourrions nous attendre à de tels résultats. Le but est d'arriver à être constant. Le mérite des entraîneurs de Team Léman est d'avoir réussi à mettre cette super volée dans les meilleures conditions pour arriver à ce titre.

Mais nous ne devons pas oublier l'échec des A et les résultats moyens des C.

Quelques-uns de ces joueurs ont pu progresser et passer au FC Servette en football élite, c'est une belle reconnaissance. (Il y a actuellement plusieurs joueurs ayant débuté leurs juniors au FCV qui font partie des jeunes du Servette FC ou de Team Vaud à Lausanne, dont un en équipe de Suisse juniors).

Pour cette saison, la 1ère équipe du FC Versoix aura 2 jeunes des A team directement contingentés en 1ère équipe et 5 jeunes (dont un 2007 venant des B champions Suisses) dans un groupe intermédiaire leur permettant de s'entraîner avec les actifs puis pour avoir du temps de jeu, s'ils n'arrivent pas à sauter le pas, de jouer le week-end dans leur équipe respective.

De plus il y a déjà actuellement 9 joueurs entre 20 et 22 ans... dont la moitié ont joué les années passées dans le Team Léman.

Le rôle de formation est l'essence même du club. Mais peut-on arriver à performer en intégrant les jeunes en actifs sans l'apport de joueurs expérimentés ?

Je pense que la question répond déjà par elle-même ...les résultats l'on montré.

Dans la vie, au travail ou ailleurs, le jeune, l'apprenti a besoin d'un maître d'apprentissage. D'un exemple ou un leader.

Donner cette responsabilité d'assumer la pression ou les échecs (car il y en a toujours) aux jeunes est un cadeau empoisonné.

Le jeune a besoin d'être sécurisé et conseillé pour se développer sans pression. Il doit pouvoir mettre ses qualités en avant en ayant des anciens pour rattraper ses erreurs.

Très souvent, on le voit chez les pros, un bon amalgame anciens et

jeunes est garant de réussite. Trop de «vieux» ou trop de jeunes n'apporte pas le bon mélange entre expérience et dynamisme.

Au foot, un jeune qui est à l'écoute, qui possède des qualités footballistiques devient très vite un cadre du groupe (un ou deux ans suffisent). Je ne parle pas des hyper doués qui sont des exceptions et qui sortent des règles habituelles.

Nous avons à Versoix de super jeunes mais qui ne sont ni Messi ni Lamine Yamal...les jeunes que nous avons vont performer et mettre leurs qualités en avant grâce à l'entourage des anciens.

Nouvelle saison, nouveau staff technique et recrutements de nouveaux dirigeants ?

J'ai toujours cherché à pousser de jeunes formateurs...après Samuel Singarella, Thierno Bah, voici maintenant Steve Lauretti. Un jeune entraîneur de 34 ans, motivé et passionné, diplôme B UEFA et ayant déjà roulé sa bosse comme formateur ou chez les actifs.

Il sera accompagné de 3 personnes qui connaissent bien le club : Oscar Acosta et Mergi Ferati comme assistants et Luca Piccirillo, entraîneur des gardiens.

Concernant les arrivées de joueurs, plusieurs ex-versoisiens reviennent au club (déjà 7- 8 ont signé) mais vous en saurez plus une fois que le mercato sera terminé (fin août).

Appel nouveaux membres

Et pour terminer, suite à votre question, je lance un appel. Il est bien plus difficile de trouver des membres du comité investis et prêts à travailler dans l'ombre que des joueurs.

Le nouveau comité manque de personnes. Nous recherchons 3-4 membres prêts à aider et collaborer avec les 6 membres actuels, notamment un trésorier et un responsable sponsoring.

Mais il y a plusieurs autres possibilités d'aider le club, simplement en faisant partie d'une commission.

La commission manifestations, la commission programme du club, la commission communication ont besoin de bonnes volontés. L'appel est lancé auprès de tous les parents ou supporters qui désirent soutenir le club d'une autre manière.

La porte est ouverte et il vous faut contacter le président, M. Alexandre Moraga.

Jacques Rochat



Une partie des locaux. Jusqu'à 8 tables pour les compétitions.

La parole aux dirigeants du Club de Tennis de Table Versoix

Rencontre et discussions avec des passionnés ! Sylvain Duval (président, entraîneur et joueur) et son fils Nicolas (joueur de 1ère ligue) qui m'ont aimablement reçu dans les locaux du CTTV pour échanger sur ce sport en pleine expansion, surtout chez nos voisins français avec l'irrésistible ascension des frères Lebrun.

Formation

En ce qui concerne nos membres, nous sommes une centaine dont 40 gamins (dès 8 ans) répartis dans différentes sessions d'entraînement. Notre rôle c'est d'apprendre aux jeunes à jouer au tennis de table quel que soit leur niveau. J'essaie toujours de coacher les jeunes en mettant l'accent sur les éléments positifs de leur jeu plutôt que lui dire là tu t'es trompé, ça c'est pas

juste, etc. et forcément d'augmenter sa frustration.

On a apporté des nouveautés dans nos entraînements : on est équipé pour faire de la vidéo. Filmer et projeter pour corriger est très souvent plus efficace que les explications de l'entraîneur.

Niveaux des équipes

Ici, on essaie de mettre sur pied des compétitions qui sortent de l'ordinaire. Le club est engagé en Coupe suisse et on organise des tours de cette coupe avec la participation des meilleures équipes régionales. En termes de nombre de membres, Versoix est le 5e club genevois.

Au niveau cantonal, on a joué les 1/2 finales en 3e ligue et 4e ligue et remporté le championnat U40 en 3e ligue. Ces résultats nous ont permis d'obtenir la promotion de 3 équipes.

A notre meilleur niveau, nous évoluons en 1ère ligue. L'objectif de la première équipe étant de relier la ligue nationale

C. Pour ceci, nous attendons l'arrivée d'un joueur, la saison prochaine, qui devrait sensiblement renforcer notre première équipe. Mais la construction du club doit être pyramidale. Le focus serait d'avoir des équipes de qualité à tous les niveaux.



Nicolas joueur de 1re ligue(à g.) et Sylvain Duval (président)

Contenus de vos infrastructures ?

A Genève, il y a 14 clubs de tennis de table. Onze disposent de locaux permanents. Avoir un local permanent est selon moi un luxe incroyable. On pourrait évidemment discuter d'améliorer les sols (avoir du parquet). Mais compte tenu de nos classements sportifs actuels, nous sommes très chanceux avec ce que nous avons. Six à huit tables peuvent être disposées pour les compétitions.

Objectifs

Un de nos objectifs est de pérenniser le club en assurant notre propre succession. En ayant conscience que c'est par notre engagement personnel, en ne nous mettant pas dans l'attente de quelque chose, bref c'est en donnant qu'on donne envie aux autres de nous rejoindre.

Le tennis de table est donc un sport complet qui offre des bénéfices tant physiques (coordination, réflexes, agilité et flexibilité) que mentaux

(concentration, stratégie, stimulation cognitive) tout en étant amusant et accessible à un large public. C'est un excellent moyen de rencontrer des gens, que ce soit dans un club, entre amis ou en famille. Un sport accessible à presque tout le monde, indépendamment de l'âge ou du niveau de forme physique. Il peut être joué en intérieur ou en extérieur et ne nécessite pas un équipement coûteux.

Jacques Rochat

Ping-pong ou tennis de table ?

Les termes "ping-pong" et "tennis de table" sont souvent utilisés de manière interchangeable, mais il existe quelques différences entre les deux :

Ping-pong

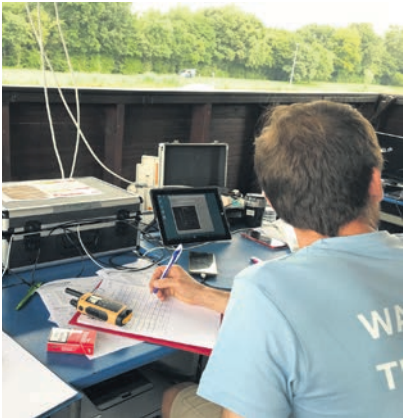
Origine : "Ping-pong" est en réalité un nom de marque déposé par l'entreprise britannique J. Jacques & Son Ltd au début du XXe siècle.

Le terme "ping-pong" est souvent utilisé de manière informelle et récréative. Il est couramment employé pour désigner le jeu lorsqu'il est pratiqué à un niveau non compétitif.

Tennis de table

"Tennis de table" est le terme officiel utilisé par les organismes de réglementation sportifs, comme la Fédération Internationale de Tennis de Table (ITTF). Employé dans les contextes formels et compétitifs, y compris les tournois, les championnats et les Jeux Olympiques, il est perçu comme un sport sérieux et compétitif, avec des règles et des normes spécifiques.

Le choix entre "ping-pong" et "tennis de table" dépend donc du contexte dans lequel vous en parlez.



Olivier Cheyroux (CNV) en plein travail de juge



Le podium par équipe

Le CNV au plus haut niveau du ski nautique suisse

Comme chaque année, le Club Nautique de Versoix a tenu une place importante aux championnats suisses de ski nautique tant dans leur mise en place qu'au palmarès.

Organisés par le CNV, les championnats suisses se sont tenus les 20 et 21 juillet sur le plan d'eau de La Rena proche de Bourg en Bresse. Pour la petite histoire et comme chaque année, les championnats nationaux ne peuvent pas se tenir en Suisse car il n'existe pas de plan d'eau de compétition sur notre sol. Il y a bien sûr les lacs mais ceux-ci ne sont généralement pas propices à la pratique du ski de haut niveau. L'hélicoptère était toutefois bien présent durant le week-end rappelé par la présence de drapeaux à la croix blanche, une quarantaine d'athlètes de tout le pays et une chaleureuse raclette le samedi soir.

Au niveau du palmarès, le club nautique de Versoix s'est bien défendu.

Déjà il a regagné sa première place au classement par équipe devançant le club de Cham du lac de Zoug.

La discipline du slalom a moins souri au club versoisien absent du podium open tant chez les hommes que chez les femmes. Dans cette discipline c'est la SNG qui s'est illustrée avec une première place de Pernelle Grobet chez les femmes et de Vincent Stadelbauer chez les hommes.

Mais la situation est tout autre si on regarde les figures open femmes où, de la première à la troisième, Elena Thomsen, Kirs Wolfisberg et Anna Dupanloup réalisent un magnifique triplé.

Le club nautique de Versoix est aussi présent dans la relève avec des podiums dans les catégories d'âge les plus jeunes.

Au final, cette compétition s'est déroulée dans une belle ambiance marquée par une saine émulation entre les clubs et les athlètes. Elle aura aussi servi à confirmer les sélections

des Suisses et Suissesses qui iront défendre les couleurs helvétiques au niveau européen et mondial ce qui sera le cœur du prochain article sur les tribulations sportives du club nautique de Versoix.

Lucas Thorens



Ayla Chandrasekharan (à gauche) et Ladina Wolfisberg (à droite) du CNV



Animation soutien Cameroun



SEED INTERNATIONAL BILINGUAL SCHOOL

PRÉSENTATION

Le Groupe scolaire bilingue Seed est né en 2019. Situé dans le quartier de Yaoundé au Cameroun, il a été créé pour offrir un enseignement de qualité. Avec une composition de salles de classe, un terrain de sport, un laboratoire, une salle informatique etc.

Facile accessible plus de 800 élèves depuis son ouverture dans des sections primaires et secondaires anglophone et francophone de la formation maternelle, une section technique et un internat mixte.

NOTRE ÉCOLE

INTRODUCTION

L'école a été créée pour venir en aide aux enfants issus des milieux défavorisés. Nous permettons à ces enfants de bénéficier d'aides de diverses formes dans le but de leur offrir des études pour espérer avoir les mêmes chances que les autres.

Les études au Cameroun représentent un réel investissement dans un pays où le salaire moyen mensuel est d'environ 100 dollars, pour le salaire de ces enfants, nous leur offrons une bourse de 1000 dollars par trimestre, cela devient très vite insupportable pour gérer les différents frais (scolaire, nourriture, logement, transport, etc.) surtout quand on ne reçoit aucune aide de l'État.

L'école propose un enseignement de qualité et un accompagnement scolaire de qualité. Les élèves bénéficient de ces avantages chaque année.

Depuis l'année passée, nous avons décidé de soutenir une association dans la mesure de nos possibilités que se soit pour une association qui nous en a fait la demande ou à la demande d'un membre du club.

Cette année, nous avons décidé de soutenir une école au Cameroun qui a été fondée par un ancien membre du club et qui est parti là-bas s'établir depuis 7-8 ans.

En effet, Michel Atana, qui était le professeur responsable de l'école de tennis pendant de nombreuses années, nous a contacté afin de savoir s'il était possible d'organiser un repas de soutien pour son école qui accueille environ 300 jeunes élèves de la région de Yaoundé.

La situation étant difficile pour de nombreuses familles et cela malgré

des frais de scolarité très bas. Il est compliqué pour les parents de scolariser des enfants, mais ils font le maximum afin de donner une chance à toutes et tous, quelque soit le niveau social.

Soirée samedi 12 octobre

Nous allons organiser cette soirée au club house du TCV le samedi 12 octobre dès 19 heures et nous espérons voir de nombreux membres venir écouter une petite présentation de Michel et qui sera suivie par un repas typique du Cameroun avec des spécialités locales dès 20 heures.

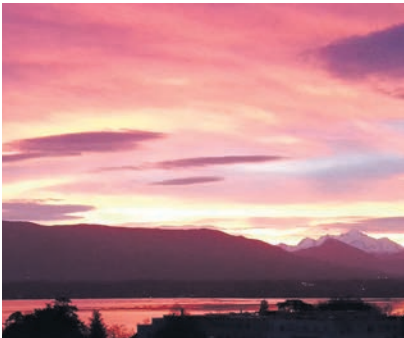
Il espère aussi revoir des anciens élèves qu'il a formés par le passé ainsi que leurs parents. N'hésitez pas à contacter notre secrétariat si vous n'êtes plus dans la liste des membres.

Le comité

Septembre 2024

LES COUPS DE
CŒUR
DE LISA

Eppur si muove



Bienvenue chères lectrices,
chers lecteurs au mois de
septembre et à notre rentrée
Versoix Région !

Pour quelques uns d'entre nous c'est
le mois des rentrées, le mois des
départs en vacances pour ceux qui
attendaient justement cette période,
le mois des vendanges, des désalpes,
des Bénichons et d'ohh tant de
délicieux moments de convivialité et
prometteurs de bonnes choses !

« Et pourtant elle bouge ! »

C'est ce qu'aurait dit Galileo Galilei
(Galilée en français), en 1633, quand
il est passé devant le Tribunal de
l'Inquisition pour hérésie. Mais qu'est-
ce que ce brillant scientifique avait-il
fait ? Et bien, Galileo avait confirmé
ce que déjà l'astronome polonais
Copernic avait évoqué des dizaines
d'années avant lui : que la terre tourne
autour du soleil !

Pour nous aujourd'hui cela va de
soit, n'est-ce pas ? Mais à l'époque
on affirmait que la Terre était au
centre de notre univers, qu'autour
d'elle gravitaient sept planètes... Pour
Galileo quelque-chose ne jouait pas....
non non pas possible ...

Galileo prend ouvertement fait et cause
pour la conception héliocentrique de
l'univers.

Dans les années 1600 l'idée que la
terre se déplace était considérée
farfelue, absurde. Mais aussi, hélas,
hérétique, car elle contredisait les
paroles de la Bible.

Et bien, pauvre Galileo, si savant,
si osé. A 70 ans il est appelé à
comparaître devant le Saint-Office,
devant le commissaire général de
l'Inquisition. Et Galileo finit par invoquer
la clémence du tribunal. A genoux il
semble avoir dit j'abjure et maudis d'un
cœur sincère et d'une foi non feinte
mes erreurs sur le mouvement de la
terre. Et, après s'être relevé, il aurait
dit à mi-voix : « Eppur si muove ! » ..
et pourtant elle tourne ... Clairement, il
a du dire ces paroles dans sa tête car,
si le tribunal les avait entendus il l'aurait
payé de sa vie !

Le Tribunal sera clément. Il le laisse
vivre mais l'excommunie et le
condamne à la prison à vie.

Et vous savez quoi, en 1992 Galileo
Galilei fut réhabilité par le pape Jean-
Paul II ! Il était temps, non ?

Encore et encore

Oui, elle bouge toujours notre belle
planète, aussi troublée soit elle. Elle
tourne, et vite ! La vitesse de rotation
est de quelques 1700 km/h. Et lors de
son périple autour du soleil sa vitesse
est de carrément 107'000 km/h ! car
la route est longue ! Hmmm et pour
ne pas nous perdre en route notre
planète nous « colle » à elle avec la
force gravitationnelle !

Elle file notre planète, notre monde,
il porte sur son dos nos conflits, nos
moments délicieux, nos joies, nos
tristesses. Et nos surprises !

Oui, ce monde dans lequel même
des requins en liberté ont été testés
positifs à la cocaïne ! Hmm, dans
une récente étude, des biologistes
marins ont trouvé des taux de
cocaïne extrêmement élevés dans

les organismes de quelques requins
sauvages au large de Rio de Janeiro.

Oui, ce monde dans lequel notre
Suisse chérie s'urbanise. Selon l'Office
fédérale de la Statistique trois quarts
de la population suisse vit aujourd'hui
dans une des villes suisses.

Oui, ce monde dans lequel un
tiers des restaurants genevois
inspectés rencontre des problèmes
d'entreposage, d'étiquetage
mensongers et même quelques cas
graves de saleté.

Oui, ce monde dans lequel notre
Genève francophone doit, hélas,
s'accommoder d'anglicismes. Même
le Musée de la Croix Rouge, cette
Croix Rouge créée en 1863 à Genève
par des citoyens genevois, baptise
ses expositions temporaires Who
cares ? Let's talk about mental health
ou Human Kind ... Mais n'ayez pas
peur, on y parle encore en français.

Et que nous proposent notre
belle commune de Versoix
et sa région pendant notre
parcours autour du soleil ?

Dès le 13 septembre

Les Caves et ses concerts et
spectacles !

Retrouvez le programme et toutes les
informations sur :

<https://www.lescavesversoix.ch/sites-les-caves-accueil/les-caves/>

Samedi 14 septembre

Vide-Grenier / Roilbot est à vous
de 10 à 17h
chemin de Roilbot, Chambésy

Organisé par l'association à but
non lucratif « La Rue », créée en
septembre 2022. Moment de partage
festif, stands de brocante, artisans,
nourriture, boissons et musique.

Samedi 14 et dimanche 15
septembre

100 ans des armoiries de
Bellevue (voir en page 3)

Samedi de 10h à 00h30

Dimanche de 11 à 17h

au Parc des Aiglettes, Bellevue

Revivre les années 20, les années
folles avec plusieurs concerts, des
spectacles de cabaret et de grande
illusion, un cours de danse Charleston,
un vol d'aigles et animations pour
enfants et adultes.

Mardi 17 septembre

Thé dansant

A 14h / Les Caves

Entrée gratuite, thé & café offert

Inscription souhaitée :

022 950 84 00 – bolero@versoix.ch

Que vous soyez amateur-trice de
danse ou simplement en quête d'une
expérience chaleureuse, nous vous
invitons à venir danser, partager un
verre et profiter de ce moment animé
par l'accordéoniste Bertrand Favre.

Samedi 14 septembre

Buffet Canadien avec l'ALP

L'Association des Loisirs de la
Pelotière (ALP) organise un buffet
canadien

Plus d'informations à suivre !

<https://www.versoix.ch/agenda/>

20 septembre 2024

Journée
internationale
à pied à l'école



20 septembre, Journée
internationale à pied à l'école

L'année 2024 fête un double
anniversaire : les 25 ans du
PEDIBUS et les 20 ans de la Journée
internationale à pied à l'école le 20
septembre.

Comme un vrai bus, le Pedibus
respecte un horaire, suit un itinéraire
et a ses propres conducteurs. Seule
différence : il s'agit d'un bus à pied.
C'est un système d'accompagnement
des enfants à pied à l'école, sous la
conduite des parents. Déjà pas moins
de 250 lignes dans toute la Suisse
romande !

Informations : <https://pedibus.ch/fr/pedibus/fonctionnement/>

Dimanche 22 septembre

Initiation au tango

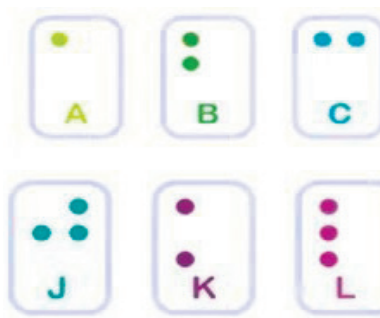
à 17h / Les Caves

Gratuit, réservation conseillée

Détails sur : <https://www.versoix.ch/agenda/>

Venez essayer le tango argentin ou
simplement profiter de revoir les bases
avec Claire Rufenacht, danseuse et
art-thérapeute. Et pas besoin de venir
avec son/sa partenaire !

Le site internet de Claire est : <https://www.clairretango.ch>



Mercredi 25 septembre

Atelier découverte Écriture
Braille

à 14h / Bibliothèque du Boléro

Dès 10 ans / Durée : 90-120 minutes

Gratuit / Sur inscription:

formulaire de la bibliothèque sur
<https://www.versoix.ch/agenda/>

Excellente opportunité lors de cet
atelier ludique, de découvrir comment
écrire et lire l'écriture braille. Animé
par la Bibliothèque Braille Romande et
livre parlé (BBR)

Jeudi 26 septembre

Marque-Page : Club de lecture

à 18 h / Bibliothèque du Boléro

Tous les derniers jeudis du mois de 18
à 19h

La Bibliothèque du Boléro vous
propose un moment de convivialité
autour de vos coups de cœur et de
l'actualité littéraire. La lecture est
un acte solitaire, mais quel bonheur
de partager les livres aimés et d'en
découvrir d'autres !

Du 28 septembre au 15
décembre

Exposition Peinture en 3 temps
Philippe Grosclaude- Galerie du
Boléro

Entrée libre du mardi au dimanche de
15 à 18h

Trois Temps sont les trois chapitres
de la vie artistique de Philippe
Grosclaude, entre 1971 à 1975, 1983 à
1998 et dès 2007. Il n'a eu de cesse de
peindre contre quelque chose : contre
son angoisse existentielle, contre les
injustices et contre l'absurdité et la
bêtise du monde. « Je ne me sens
même pas vraiment artiste, insiste-
t-il, j'ai juste besoin de m'exprimer et
j'utilise la peinture comme d'autres
écrivent leur journal intime ».

Vernissage vendredi 27 septembre de
18h à 20h

Partie officielle à 18h30



Samedi 28 septembre

Atelier sur la future Voie verte
Genève-Versoix

de 9h à 13h

Salle de associations de Versoix

4e étage au-dessus des Caves, Route
de Sauvigny 4

Sur inscription: formulaire sur <https://www.versoix.ch/agenda/>

Participez à un atelier sur la future
Voie verte Genève-Versoix. Souhaitez
vous échanger sur les futurs
aménagements et équipements de la
Voie Verte à Versoix ? Connaître son
itinéraire prévu ? L'atelier prévoit un
moment en salle et puis une balade
(1h15). Et puis, un troisième moment
de clôture : l'apéritif.

Et pendant que la terre continue à
tourner je vous souhaite à tous, chères
lectrices, chers lecteurs, un excellent
mois de septembre et, le cas échéant,
une délicieuse et prometteuse
rentrée !

Lisa Widmer

Et tous les lundis aux Caves



PUBLICITE

AUDITION D'OR

Testez

ICI EN EXCLUSIVITÉ SUISSE: NUEAR

SON NET ET CLAIR - ANTI BRUITS DERNIÈRE GÉNÉRATION

022 300 00 22

Avenue Alfred Cortot 7D, 1260 NYON

Route de Suisse 123, 1290 VERSOIX

Locaux à l'honneur au Genferock Festival

L'union fait la force dit-on. Et c'est souvent vrai. Trois associations se sont ainsi regroupées pour organiser un raout rock 100% genevois. Présentation.

Le dernier week-end estival, soit les 20, 21 et 22 septembre, l'amateur de musique qui bouge se rendra avec plaisir à Landecy, sous le Hangar de Luc Barthassat.

Si l'homme, politicien atypique, est bien connu des rockers de tout poil, il n'est jamais le dernier à tenter de vouloir animer Genève. Ainsi, en association avec trois entités actives dans la promotion du rock genevois (H2R, ADAGG et Rock'n'Truck), ils ont créé le premier Genferock Festival, là même où naquit voilà plus de 20 ans le Festiverbant.

Comme son nom l'indique, le raout proposera sur trois jours une programmation 100% genevoise, résolument rock, pop et blues avec dix formations autochtones. Sans entrer dans tous les détails du menu, celui-ci est développé sur le site genferock-festival.ch, signalons une première soirée du vendredi très hard-rock avec notamment la présence du groupe versoisien Roadfever.

Le lendemain, samedi, la programmation sera plus panachée et plus pop. On y retrouvera, en autres, le groupe DSD évoqué dans ce journal voilà quelques semaines. Dimanche peut être le jour du seigneur, mais il

sera aussi le jour des saigneurs de Dr. Jeckyll & Mr. Blues, grands adeptes de la musique du diable. A noter encore, ce même dimanche, le groupe B.R.E.F et ses reprises dopées de chansons françaises au sein duquel sévit à la basse le signataire de cet article.

Pour le reste, de nombreux stands de nourriture et d'artisanat local seront proposés aux festivaliers.

A noter encore que l'entrée au Genferock sera libre. Qu'on se le dise.

DTT



Les Versoisien de Roadfever seront l'une des têtes d'affiche du premier Genferock Festival.

Concerts des dimanches Nouvelle programmation

L' Association des concerts des dimanches aux Caves de Versoix est heureuse de vous dévoiler

sa programmation qui commencera par le concert inaugural le dimanche 29 septembre à 17h

Dû à des problèmes de santé cet été de deux de ses membres, le quatuor Arkhè sera remplacé par le trio "con piacere" avec Julien Grandi violon, Arthur Guignard violoncelle et Rohfei Tong Guignard piano.

Au programme : Haydn trio "al Ungarese" hob XV:25 Smetana tro op 15 en sol mineur

Pour la fin de l'année

Le dimanche 13 octobre, le célèbre pianiste Adalberto Riva nous reviendra avec un de ses fameux concerts commentés "le chant du piano".

Le dimanche 24 novembre, Véronique Gobet, pianiste neuchâteloise jouera 4 sonates parmi les plus populaires de Beethoven et les commentera aussi brièvement.

Le dimanche 15 décembre, Ilan Zajtmann bien connu des Caves de Versoix, où il fit son premier concert à l'age de 10 ans, établi actuellement à Paris après ses brillantes études à la Yale Université USA, fidèle il nous revient cette année pour nous régaler d'un de ses récitals.

J'ai hâte de vous revoir tous à la rentrée.

Votre dévouée programmatrice
Brigitte Siddiqui

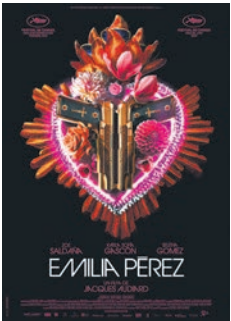
Avis aux sociétés, clubs et autres associations culturelles, sociales ou sportives !

Si vous souhaitez annoncer une manifestation qui puisse figurer dans nos pages, n'oubliez-pas de nous tenir informé avant le 15 du mois à cette adresse: info@versoix-region.ch



Ciné Première 36 invitations valables dans tous les cinémas

Parmi les nouveaux films qui sortent jusqu'à mi-septembre, voici 9 coups de cœur à partager en salle de cinéma. Merci d'envoyer les demandes d'invitation à markhou1290@gmail.com en précisant l'objet du désir, votre nom et l'adresse postale.



EMILIA PEREZ (de Jacques Audiard, France, vo espagnol st fr., 2h10) au cinéma dès le 21.08. 4 invit' offertes par Pathé Films !

Opéra-rock latino, mélo, thriller, un film transgenre à l'image de son héroïne, Emilia. Un film sublime sur le pouvoir des femmes à résister, incarné par trois actrices époustouflantes (Zoe Saldaña, Karla Sofia Gascón, Selena Gomez). Prix du Jury et quadruple Prix d'interprétation féminine, Cannes 2024.



LA BELLE AFFAIRE – ZWEI ZU

EINS (de Natja Brunckhorst, Allemagne, vo all st fr., 1h56) au cinéma dès le 28.08. 4 invit' offertes par Filmcoop !

Été 1990, les habitants de l'ex-RDA ont jusqu'au 6 juillet pour échanger leur ostmark à 2 contre 1 deutsche mark. Des amis d'une bourgade de l'est récupèrent dans un stock militaire des millions d'ostmark. L'histoire vraie d'un plan ingénieux, une comédie sur l'argent et l'amour à deux pour une.



UN JEUNE CHAMAN – CITY OF WIND (de Lkhagvadulam Purev-Ochir, Mongolie, vo mongol st fr., 1h44) au cinéma dès le 04.09. 4 invit' offertes par trigon-film !

Oulan-Bator, Zé, 17 ans, exerce comme guérisseur chamanique. Son amour naissant pour Maralaa l'initiera à d'autres transes et à une révolte scolaire des plus exquises. Meilleur Acteur, Venise 2023.



TATAMI (de Guy Nattiv, Zar

Amir, Géorgie, vo farsi/anglais st fr., 1h45) au cinéma dès le 04.09. 4 invit' offertes par Praesens-Film !

Des faits réels mis en scène en un haletant thriller politique : le régime iranien impose à sa championne, Leila Hosseini, jusque-là invaincue, de se retirer du Mondial du Judo 2019, afin d'éviter un possible combat avec une judoka d'Israël... Femme, Vie, Liberté ! Prix des Droits Humains, Venise 2023.



LE PROCÈS DU CHIEN (de Laetitia Dosch, Suisse, vo français, 1h23) au cinéma dès 11.09. 4 invit' offertes par Pathé Films !

L'avocate Avril gagne le droit à un procès pour Cosmos, un griffon accusé d'avoir mordu une femme. Face aux réacs et leur os à ronger de l'insécurité, une comédie au poil sur le statut animal traité avec mordant et un humour féroce. Palm Dog, Cannes 2024.

FANTASTIC MACHINE (de A. Danielson & M. Van Aertryck, Suède, vo suédois/français/ anglais st fr.,1h30) au cinéma dès le 18.09. 4 invit' offertes par Xenix Filmdistribution !

De la 1ère photo réalisée en 1827 au milliard d'images consommées par jour en 2024, cet incroyable film



est à la fois une leçon d'histoire sur notre fascination des images et un miroir de notre obsession à tout voir et tout montrer, à tout prix. Primé aux festivals de Berlin et Sundance 2023.



MA VIE, MA GUEULE (de Sophie Fillières, France, vo français,1h39) au cinéma dès le 18.09. 4 invit' offertes par Adok Films !

À 55 ans bien tassés, Barberie Bichette se demande quelle est sa nature. La cinéaste capte avec poésie et humour ces instants fugaces où Barberie ose la légèreté. Insaissable, elle trouvera son lieu dans le monde outre-Manche, près de Philippe Katerine (dans son propre rôle). Agnès Jaoui solaire !

NI CHÂÎNES NI MAÎTRES (de Simon Montairou, France, vo français/wolof st fr.,1h59) au cinéma dès le 18.09. 4 invit' offertes par Frenetic Films !



1759, Isle de France (Île Maurice), deux esclaves fugitifs, un père et sa fille, sont traqués par Madame La Victoire, leur poursuivante illuminée. Un premier film sur le "marronnage" (le courage de fuir l'enfer colonial), un fait historique avéré, un récit incandescent, entre révolte et spiritualité africaine.



SOPHIE LAVAUD – LE DERNIER SOMMET (de François Damilano, France, vo français,1h27) au cinéma dès le 18.08. 4 invit' offertes par Agora Films !

Froid, trop froid. Le blizzard. La nuit. Encordée avec ses fidèles sherpas et à court d'oxygène, Sophie Lavaud réussira-t-elle à atteindre ce 29 mai 2023 le 14e des plus de 8'000 m de l'Himalaya, le NANGA PARBAT ? Une caméra de haut vol, d'audacieuse immersion, le portrait d'une humble héroïne.

Marc Houvet

Ecole &Quartier

Loisirs et formations pour tous les âges

2024-2025

La nouvelle saison commence !



Venez profiter de la semaine d'essais gratuits et sans engagement du 16 au 21 septembre 2024 !

Découvrez sur notre site internet le tout nouveau catalogue de cours ainsi que les nouveautés de la saison 2024-2025 :



Art de défense personnelle Wintokyori (adultes/enfants), Atelier Chat GPT, Breakdance, Bungee Dance, Cohérence cardiaque et relaxation profonde, Couture - Upcycling, Danse en talons, Fascia Moov, Mouvement Rosen, Qi Gong - Do-In, Réflexologie, Stretching, Yoga Cocooning, Yin Yoga

ANIMATIONS DE LA RENTREE

Le 13 septembre 2024

Toutes les animations sont offertes par Ecole&Quartier !

16h40 : Projection du film pour enfants « Kerity, la maison des contes »

Dès 19h00 : Moment convivial autour d'une collation

20h15 : Projection d'un deuxième film « Un p'tit truc en plus »

Venez nombreux pour une soirée festive à l'Aula des Colombières, afin de lancer l'année du 50ème anniversaire d'Ecole&Quartier !

ANIMATIONS DU 50ème

Durant l'année du 50ème anniversaire d'Ecole&Quartier, nous proposerons chaque mois différentes activités.

En septembre et octobre, venez découvrir avec nous :

Le brame du cerf (27.09), une **visite de l'observatoire** (17.10) ainsi qu'une balade pour découvrir **le patrimoine de Versoix** (date à venir).

Programme sur notre site internet et inscriptions à info@aeqv.ch.

INSCRIPTIONS

Vous êtes intéressé.e par un cours et souhaitez vous inscrire ?



Utilisez notre site internet **aeqv.ch** en sélectionnant le cours souhaité !

Le nouveau catalogue est arrivé !

Téléchargeable sur notre site ou à votre disposition au secrétariat !

Suivez notre actualité sur Facebook & Instagram

Ecole & Quartier
Collège des Colombières
1290 Versoix
aeqv.ch

Horaires
Du lundi au vendredi de 8h 30 à 12 h 00

Contact
Tél. 022 388 24 44
info@aeqv.ch



Ecole &Quartier

LE PETIT TRUC EN PLUS : LE CINÉMA À VERSOIX

Aula des Colombières
4 chemin des Colombières

Entrée à 5 Frs !

Dim. 1^{er} sept. 17:00



LA DANSE DES CIMES
BERGFAHRT
Dominique Margot, 2024, Suisse, 1h37, vo suisse-allemand, 6(12)
Le Cervin, le glacier de l'Argentières, le col de la Furka, la vallée d'Aoste, de sublimes images avec des scientifiques, des artistes, des guides qui mesurent, sondent, dansent et chantent ces Alpes qui vacillent, grandissent et génèrent des sons bruts et puissants. Une exploration fascinante !

Dim. 1^{er} sept. 19:00



LE DEUXIÈME ACTE
Quentin Dupieux, 2024, France, 1h20, vo français, 16(16)
Ce 3^e film en un an de Dupieux (Yannick, Daaaaaali!) met en un abîme vertigineux le jeu (et l'égoïsme) des acteurs. Entre travellings épiques et répliques pour la postérité, une satire tendrement méta, un geste pur et jubilatoire de cinéma ! Film d'ouverture, Cannes 2024.

Entrée offerte à tous par E&Q !

Ven. 13 sept. 16:40



KÉRITY, LA MAISON DES CONTES
Dominique Monféry, 2009, France, 1h17, vo français, 4(4)
Le timide Natanaël, 7 ans, hérite d'une vaste bibliothèque remplie de contes du monde entier. La nuit, Alice, Pinocchio, le Petit Chaperon rouge, sortent des livres... Natanaël réussira-t-il à lire la formule magique qui sauvera ces héros de la disparition ? Un hymne enchanté à l'imagination et au plaisir de lire.

Ven. 13 sept. 20:15



UN P'TIT TRUC EN PLUS
Artus, 2024, France, 1h39, vo français, 10(12)
Pour échapper à la police, deux petits malfrats, un père et son fils (Artus) se fondent parmi dix jeunes déficients mentaux en partance pour le Vercors. Une joyeuse colonie de vacances pour les jeunes, une épreuve initiatique pour les deux aînés. Une comédie cocasse emplie de tendresse !

Ven. 20 sept. 20:00



VICE-VERSA 2
Kelsey Mann, 2024, USA, 1h36, vf, 6(10)
Riley fête ses 13 ans. C'est une ado ! Panique au «Q.G. des émotions» pris d'assaut par l'Anxiété, l'Embarras, l'Envie et l'Ennui... Une tornade de gags virtuoses où pointe l'importance de parler, s'écouter et d'harmoniser toutes ces émotions contradictoires. Attendant, délicieux, original ! En présence de Ludmilla Stauffacher, psychiatre d'enfants et d'adolescents, et de l'APECO.

Sam. 21 sept. 18:00



RADICAL
UNE CLASSE À PART
Christopher Zalla, 2024, Mexique, 2h07, vo espagnol st fr., 12(12)
2011, un nouveau prof' incite ses élèves de 13 ans, en échec scolaire et social, à penser par eux-mêmes. Leur appétence à apprendre sera-t-elle suffisante à l'épreuve du réel ? Cette histoire vraie est restituée avec force émotions et réalisme. Radicalement inspirant. Prix du Film Préféré, Sundance 2023.

Sam. 21 sept. 20:30



DÉMÉNAGEMENT
OHIKKOSHI
Shinji Sōmai, 1993, Japon, 2h04, vo japonais st fr., 14(16)
Ren, fillette de 11 ans, fend l'air vers ses parents infantiles ou le camion de déménagement. Puis galope vers la vie. Son éclat vital jaillit de mille feux lors d'une échappée magique vers la mer. Un regard raffiné sur l'enfance. Meilleure actrice, Yokohama 1994 ; Meilleur film restauré, Venise 2023.

Dim. 22 sept. 18:30



SHAYDA
Noora Niasari, 2024, Australie, 1h48, vo anglais/farsi st fr., 12(12)
Melbourne, 1995, un foyer de femmes accueille Shayda et sa fille Mona, 6 ans, fuyant les violences du mari. Entre leurs noires frayeurs et Norouz, le Nouvel An lumineux iranien, la mère et sa fille dansent une harmonie poignante, une commune résilience. Prix Cinéma du Monde, Sundance Festival 2023.

Ven. 27 sept. 16:40



MA VIE DE COURGETTE
Claude Barras, 2016, Suisse, 1h06, vo français, 6(10)
Alice, taiseuse ; Béatrice, altruiste ; Simon, un dur au cœur tendre ; Ahmed, lunaire ; Jujube, glouton et fidèle ; Camille, le rayon de soleil de ce foyer que rejoint Courgette, garçon de 10 ans. Ces gosses aux grands yeux ronds découvrent l'amitié et le droit d'être heureux. Meilleur film d'animation, César 2017.

Ven. 27 sept. 18:30



MANGA TERRA
Basil Cunho, 2024, Suisse/Portugal, 1h36, vo créole capverdien/portugais st fr., 14(16)
Lisbonne, Rosinha, 20 ans, (que joue la chanteuse Eliana Rosa), entre galères et nostalgie de ses enfants restés au pays, est filmée dans une mise en scène hypnotique aux rythmes chaloupés capverdiens, comme un musical en hommage aux femmes ordinaires et à Cesária Évora, la diva aux pieds nus.

Ven. 27 sept. 20:30



GOODBYE JULIA
Mohamed Kordofani, Soudan, 2h00, vo arabe st fr., 14(16)
Khartoum 2005, tout oppose la jeune Julia, catholique du Sud, à Mona, riche musulmane du Nord. Le cinéaste entrelace l'apartheid social du pays et l'intrigue intime entre les 2 femmes unies contre le patriarcat dans un même élan de réconciliation. Prix de la Liberté, Cannes 2023. Suivi d'un QR avec Julia Joerin et Roman Deckert, experts du Soudan où ils ont vécu.

Ven. 4 oct. 19:30



LE COMTE DE MONTE-CRISTO
A. De La Patellière, M. Delaporte, 2024, France, 2h58, vo français/roumain/italien st fr., 12(12)
1815, le jeune et brillant Edmond Dantès est trahi et jeté au bagne. Et s'en évade 14 ans plus tard. Cette version de l'épopée d'A. Dumas flamboie par ses contrastes multiples tant visuels que moraux. Décors, interprètes (Anamaria Vartolomei, Pierre Niney, Anaïs Demoustier, P.-F. Favino), dialogues, tout est renversant !

Mon ami le sapin



Tu étais fort et majestueux, te dressant haut dans le ciel devant le château d'Ecogia.
Mais cet orage tant redouté par tous t'aura trouvé et foudroyé ce soir-là.
Et en un seul éclair la vie cessa de couler dans tes branches.

Tu auras été mon ami solide et fidèle pendant de longues années.
Témoin de mes joies et de mes peines, accueillant mes confidences et mes pleurs.
M'abritant du soleil et de la pluie pour que je puisse me ressourcer dans ce lieu somptueux.

Tu servais de refuge à d'innombrables oiseaux et à cet écureuil espiègle croisé si souvent.
Donnant avec générosité sans demander en retour comme sait si bien le faire la nature.

Traversant toutes les saisons avec ta présence tranquille et imperturbable.

Tu m'auras permis de réaliser par ta mort que la vie est infiniment fragile et précieuse.
Que nous avons la responsabilité de la préserver et de la chérir tant qu'elle est là.
Afin de n'avoir aucun regret lorsqu'elle nous quittera un jour.

Tu auras aussi renforcé ma confiance en la perfection de ce monde.
Même en ce qui nous paraît incompréhensible et injuste, cruel et douloureux.
Je te rends hommage mon ami le sapin pour tout que tu m'auras donné en vivant et en mourant.

Fiona

La pluie du matin n'arrête pas le pèlerin



Envie d'une lecture courte, fluide et agréable, dépayssante et enrichissante ? C'est ce que nous propose Alice Dumas dans son récit librement inspiré de son vécu à travers le voyage et les aventures de Marjorie en pèlerinage philosophique sur une portion du Chemin de Saint Jacques de Compostelle, sur la via Podiensis, du Puy en Velay à Conques.

Parisienne étouffant dans sa vie amoureuse et professionnelle, c'est de manière tout à fait surprenante et spontanée qu'elle décide, telle une évidence, de quitter travail et mari pour prendre la route seule, sans aucune expérience, seulement avec son sac à dos encombrant et son téléphone distrayant, tous deux compagnons rassurants et importuns. Au cours de ces 200km à pied, elle prend le temps de ralentir, de s'écouter et d'observer; véritable parcours introspectif nourri, de ville en ville, d'étape en étape, par les rencontres d'autres pèlerins apportant leurs propres personnalités, leurs propres histoires et motivations variées, émouvantes et inspirantes.

Plume limpide et entraînante
Dès les premières pages, j'ai ressenti de la légèreté, de l'humour ainsi que de la fraîcheur; reflets d'une plume limpide et entraînante. On marche avec Marjorie non seulement à travers ses pensées, mais aussi physiquement grâce aux descriptions détaillées, imagées et vivantes qui donnent une bonne idée des lieux tout au long du Chemin et permettent de se sentir aux côtés de la jeune femme, tout en restant bien assis chez soi. Alice Dumas puise en effet dans sa propre expérience pour dépeindre des scènes justement et joliment dosées, nous immergeant dans la beauté des paysages et la richesse des rencontres.

Un roman très local avec de nombreux termes spécifiques, comme le nom des routes ou des communes françaises ainsi que certaines

spécialités culturelles, rendant peut-être le récit plus parlant aux personnes connaissant déjà le Chemin ou la région, mais n'empêchant en aucun cas, selon moi, de comprendre et de suivre. Bien au contraire, j'ai retrouvé au fil des pages la joie d'apprendre, l'envie de découvrir, comme un guide touristique, plus plaisant et moins prise de tête qu'un documentaire.

Ne connaissant pas la région, chaque nom était pour moi une nouveauté que je m'empressais de chercher à la fin de ma lecture, afin de me renseigner, d'apprendre tout en mettant des photos sur les images que je m'étais faites mentalement. Marjorie est presque aussi novice que moi qui ne connaissais avant pas grand-chose sur Saint Jacques de Compostelle. Un peu perdue, une personne qui se cherche et dans laquelle chacun peut se retrouver.

On sent son évolution, petit à petit, pas à pas; le silence ne fait plus peur, elle ne se laisse plus toucher par les commentaires, sa compagnie et ses besoins varient...Pas tous les pèlerinages possèdent un caractère religieux. En prenant le Chemin, on en aborde tant d'autres comme la relation à soi, à la famille, à la région et à la culture qui nous entourent.

On marche avec Marjorie non seulement à travers ses pensées, mais aussi physiquement grâce aux descriptions détaillées, imagées et vivantes qui donnent une bonne idée des lieux tout au long du Chemin et permettent de se sentir aux côtés de la jeune femme, tout en restant bien assis chez soi.

En partageant ses interrogations, ses moments de souffrance et de bonheur, Marjorie nous rappelle l'importance de prendre du temps pour soi, de toujours avancer, un pas après l'autre, et de se perdre pour mieux se retrouver, montrant ainsi aussi le pouvoir de l'ouverture et de l'échange. Ultraïa* ! Chaque voyage est unique, inoubliable.
Un conseil ? Tenez un carnet, prenez de notes ainsi que des photos lors de vos prochains voyages ; qui sait quels événements et émotions vous rencontrerez...

« Qu'est-ce qui pousse à la confiance ? Le fait peut-être de ne jamais revoir celui ou celle qui emporte dans ses pas les clefs secrètes d'une existence. Marjorie a vidé son sac de tous les objets inutiles avec lesquels

elle s'était encombrée, tous ces « au cas où » et ces « si jamais » si lourds à porter. Elle sait désormais que c'était pour mieux l'emplir d'un barda autrement plus précieux. Désormais, ce sont les mots et les souvenirs, et toutes les histoires de ceux qu'elle a rencontrées qui vont l'emplir. »

Petite biographie



Née en 1988 en Provence, Alice Dumas poursuit des études de lettres à Lyon avant de se tourner vers l'enseignement, un métier qui alimente son désir de communiquer avec la jeunesse. Après avoir achevé son doctorat, elle s'installe en Suisse romande, retrouvant ainsi sa passion première : l'écriture. Aujourd'hui maman, elle continue d'enseigner tout en laissant l'espace libre à sa plume.

Avis personnel

« La pluie du matin n'arrête pas le pèlerin » (2023), que je recommande à de nombreuses personnes, sans distinction, et que je mettrais particulièrement entre les mains de tous ceux ayant déjà entrepris le Chemin, pour vivre une perspective différente et réveiller en eux leurs souvenirs, mais aussi de ceux emplis d'hésitations ou qui désirent s'approcher de ce sujet, est son premier et pour l'instant unique livre pour adulte.

Elle a aussi écrit deux autres romans pour la jeunesse, « Le Casier au fond du couloir » (2022) et « L'Appel du collier » (2023).

En attendant la prochaine parution d'Alice Dumas, retrouvez ses livres en librairie ou en ligne, où ils sont commandables.

Maria

Thorgal et Grossir le ciel



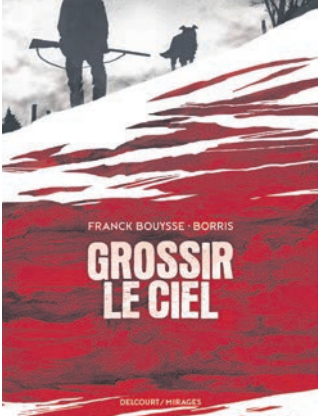
Thorgal Saga Shaïgan
BD d'Heroic Fantasy de Yann (scénario) et de Roman Surzhenko (dessins) chez Le Lombard, 88 pages

Le dessinateur russe Roman Surzhenko (1972) est le stakhanoviste de la BD. A peine vient-il de publier le dernier épisode de la jeunesse de Durango, qu'il nous livre un récit de 88 pages de la série « Thorgal Saga » peu après les séries parallèles des mondes de Thorgal "La Jeunesse" et "Louve", où tout son talent est mis en valeur par les scénarios sublimes de son scénariste habituel Yann.

L'histoire se déroule entre l'album 19 « La Forteresse invisible » et l'album 28 de la série originale des aventures de Thorgal contées par Van Hamme et Rosinski, où le héros perd la mémoire. Rappelez-vous : la cruelle, perfide et narcissique Kriss de Valnor a profité de l'amnésie du valeureux Thorgal pour le remodeler à sa guise. Elle lui fait croire qu'il s'appelle Shaïgan-sans-merci et qu'elle est sa femme. Thorgal-Shaïgan, devenu pirate, devient un nom qui inspire la terreur sur toutes les mers du Nord... sauf au sein de son propre équipage. Malgré son prestige, le roi des pillards est en proie au doute. Écoeuré par les outrances de sa vipère de femme, assailli de visions d'un passé dont il n'a aucun souvenir, Shaïgan souffre de mélancolie, un mal incompatible avec son sanguinaire statut. Mais, alors qu'il contemple l'abîme qui semble l'appeler dans le royaume de Hel, un étrange présage lui redonne une raison de vivre : retrouver son véritable nom, et avec lui la vérité que Kriss lui cache. A l'insu de cette dernière, il conclut un marché avec un puissant devin ; la vérité sur sa véritable identité, en échange d'une arme légendaire dissimulée dans un tombeau quasi inaccessible.

Avec ce scénario très inspiré de Yann, Thorgal reste Thorgal, ce combattant aussi redoutable qu'humain et perpétuellement en quête de son identité. On est loin du héros sans peur et sans reproche et c'est tant mieux. Ce spin-off ravira tout à la fois les inconditionnels de Thorgal et les nouveaux lecteurs de la saga.

Grossir le ciel
Roman graphique policier de Franck Bouysse (scénario) et Borris (dessin et couleurs) chez Delcourt/Mirages, 120 pages.



« Grossir le ciel » est un récit noir et poignant adapté du polar à succès de Franck Bouysse publié en 2014 et mis en images par Boris Joly-Erard alias Borris (1973), le dessinateur de « Albert Londres doit disparaître » ainsi que coscénariste et dessinateur de « Charogne », thriller publié dans la collection « Treize étrange » (Glénat) et récompensé par le prix polar au festival de Cognac en 2018 et le prix Quai du polar à Lyon en 2019.

Gus est un éleveur solitaire et taiseux qui vit aux Doges, un hameau perdu au cœur des Hautes Cévennes. Il passe ses journées dans les champs avec ses vaches. Il coupe le bois, effectue toutes sortes de travaux ardu, rythmés par les conditions météorologiques. Ce paysan mène une vie solitaire en compagnie de son chien Mars, son seul réconfort avec son voisin, le vieil Abel, dont la ferme est éloignée de quelques centaines de mètres et devenu ami de circonstance.

Ce quotidien bien rythmé se trouve bouleversé quand des visiteurs inopportuns arrivent au village et que Gus découvre des traces de sang dans la neige menant à la ferme d'Abel. Le jour où la mort de l'Abbé Pierre est annoncée au JT du soir, tout a basculé : Abel change, des événements inhabituels se produisent. On devine qu'il y a des secrets de famille lourds derrière tout ceci.

Un huis-clos rural surprenant sur l'isolement, la folie et le besoin de rédemption. Un livre sombre, poignant, envoûtant, servi par une écriture poétique d'une simplicité brute.

Le graphisme en noir et blanc rehaussé par des passages en couleur rouge-sépia renforce le caractère à la fois intime et ténébreux des événements, aussi durs soient-ils. Une réussite à lire d'une traite.

Alexis Berset

Nuances Post-it de nuit

Fureur, moiteur
Un souffle au cœur
Nuit d'insomnie, nuit ennemie
Allongée devant moi elle sourit
Je la regarde en colère, en furie.

En sueur, je meurs et préfère m'évader
A l'autre bout du cahier.

Lampe,
Livre
Larmes et lumière

Vent
Chant
Rumeur et fenêtre



Nuit
Table
Lit et regret

Souffle
Rêve
Torpeur et peut-être.

Sarah Schmid-Perez



Flots bleus: c'est la reprise!

Dès le 26 août, les activités des Flots Bleus reprennent.

Une nouveauté est même proposée les vendredis 6 et 20 septembre, 11 et 25 octobre, 8 et 22 novembre entre 15 et 16h30 : un cours de danse en ligne offert par Domenica Trotti.

Il est gratuit, toutefois, pour y participer, il faut impérativement s'inscrire auprès d'Ursula Oster (022 755 18 56 ou ursula.oster@bluewin.ch).

Au local, les activités ont lieu de 14 à 17h.

Les lundis, on se retrouve autour du verre de l'amitié en jouant si on en a envie. Les 9 et 23 septembre, il est même prévu un moment de conversation anglaise. Les Arts Créatifs ont lieu les mardis, alors que les amateurs d'informatique, débutants ou chevronnés, partageront leurs expériences les mercredis 11 et 25 septembre.

Une rando est prévue le mardi 3 septembre entre les Cherpines et

Perly-Certoux. Pour y participer, il faut s'annoncer auprès de Georges Feyer (079 633 92 92 ou georges.feyer@gmail.com).

Côté culture

Un concert de l'Ensemble Les Paladins aura lieu le dimanche 15 septembre à 17h au Victoria Hall. Il faut s'adresser à Ursula Oster pour obtenir des billets.

Anne Lise Berger-Bapst

Photos prises par Sonia Portier lors de l'excursion de juin sur la Saône



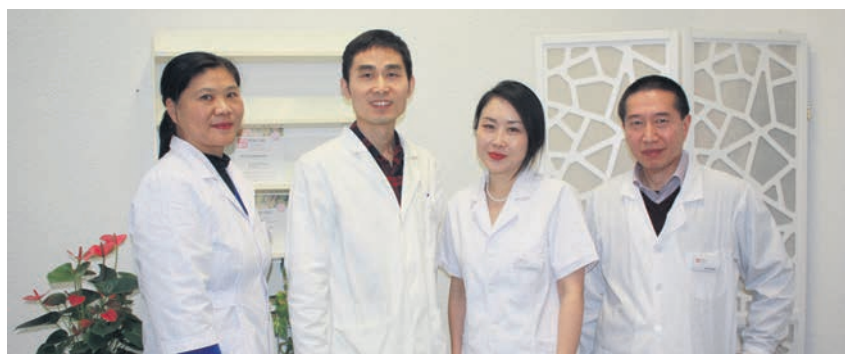


Plus d'infos ?
Association Les Flots Bleus
8, rue de l'Industrie
à Versoix
022 755 21 85
www.flotsbleus-versoix.ch

PUBLI-REPORTAGE

Ming Tang - Centre de Médecine Traditionnelle Chinoise (MTC) à Versoix

Depuis mai 2021, Versoix accueille son premier, et pour l'instant unique, centre de médecines douces; le centre de Médecine Traditionnelle Chinoise (MTC) MING TANG. Situé au sein du centre médical de Montfleury, c'est leur seul institut en Suisse romande, tandis qu'il en possède deux autres en Suisse alémanique, un à Soleure et l'autre à Oensingen.



L'équipe de Versoix de gauche à droite : Yan Liu, Hu Wang, Yuchen Yang et Anrong Zhou - Source : photo privée de MTC Mingtang

L'équipe de Montfleury est composée de trois thérapeutes. Mme Yuchen Yang, qui s'occupe notamment des femmes, spécialisée dans l'endocrinologie et la gynécologie, a suivi une formation agréée par la Fédération des médecins suisse, ce qui lui permet de mieux associer les approches occidentales et orientales.

M. Anrong Zhou, qui s'occupe notamment des enfants, des problèmes liés à la concentration et au système immunitaire, a été formé en Chine dans la plus pure tradition de la médecine orientale et pratique la médecine chinoise depuis plus de trente ans.

M. Hu Wang, spécialisé dans le traitement des maladies liées à la douleur, a obtenu son diplôme à Shanghai, où il a travaillé pendant plus de dix ans avant de se former dans une équipe de spécialistes pluridisciplinaires de la douleur d'un hôpital réputé en Allemagne.

Les deux premiers travaillent principalement dans les cliniques en Suisse alémanique, mais effectuent le trajet jusqu'à Versoix pour y être aussi disponibles lorsqu'il y en a besoin, tandis que le troisième possède un poste fixe dans notre ville.

La secrétaire Yan Liu travaille également dans le domaine médical depuis une dizaine d'années et sert de pont linguistique en interprétant les échanges entre les thérapeutes, parlant principalement chinois, mais aussi un peu de français, d'allemand et d'anglais.

Qu'est-ce que la Médecine Traditionnelle Chinoise (MTC) ?

La MTC repose sur le système d'énergies vitales Qi, ainsi que yin (lune) et yang (soleil), qui circulent dans le corps le long de canaux appelé méridiens. C'est une combinaison de différentes méthodes

de guérisons naturelles développées et perfectionnées en Chine au fil des siècles. D'après la mythologie chinoise, ses origines remontent au patriarche Shennong, qui aurait vécu il y a plus de 5000 ans.

Cette médecine utilise des techniques telles que l'acupuncture, les massages (automassages, massages Tuina), les ventouses, la moxibustion et la phytothérapie pour soulager et traiter les patients. La douleur provient de la perte d'équilibre entre les énergies yin et yang. Les traitements en MTC ont deux objectifs principaux : réajuster globalement les organes et l'équilibre entre ces deux types d'énergie, ainsi que soulager les symptômes des déséquilibres.

L'acupuncture, la phytothérapie et les automassages permettent de renforcer la résistance aux maladies et de prévenir ou réduire l'apparition des symptômes, tandis que le massage Tuina, les ventouses et l'acupuncture

Foire Sorochnyn à Versoix

33ème anniversaire de l'indépendance de l'Ukraine

Depuis 2022, de nombreux Ukrainiens ont fui leur pays pour la Suisse. Versoix est la troisième plus grande commune d'accueil du canton.



En décembre 2023, 334 personnes y vivaient, dont 19 bambins, 75 élèves primaires, 14 en âge de fréquenter le CO et 13 le secondaire supérieur. Ces familles sont principalement logées au Modulis. D'autres louent des appartements et des chambres. Une minorité vit dans des familles d'accueil.

Les 213 adultes, principalement des femmes, essaient de s'insérer dans le monde professionnel et apprennent le français dans ce but. On estime que 10% ont réussi ce pari. Ces gens ont quitté leur pays par nécessité, non par choix. Leur rêve serait de pouvoir rentrer chez eux dès que possible. Toutefois, ils se rendent compte que la probabilité de rester en Suisse augmente au fil du temps.

Il leur est très important de garder leurs racines, raison pour laquelle la foire Sorochnyn, fête nationale est organisée. Rendez-vous pour les Ukrainiens, bien sûr, mais également pour remercier les Suisses qui les accueillent. Le 24 août, sous l'égide de l'Association Ukraine reborn, après un cortège de soutien sur la Place

des Nations, les Ukrainiens se sont retrouvés à la salle Lachenal.

Lors de la partie officielle, Jolanka Tchamkerten, Maire, a souhaité la bienvenue aux Ukrainiens à Versoix, soulignant à quel point la commune est agréable avec toutes les activités socio-culturelles ou sportives à disposition. Oleksandr Kapustin, représentant de la Mission ukrainienne auprès de l'ONU a insisté sur l'importance de sauver son pays, sa culture, de l'emprise russe. Nadia Olarean, présidente d'Ukraine reborn, a chaleureusement remercié les autorités versoisiennes pour ses accueil et soutien qui permettent à ces concitoyens de se sentir à la maison ici, néanmoins sans oublier qui ils sont.

Ensuite, place a été faite aux chants et à la danse traditionnels dans une salle bondée et remplie de bonne humeur et chaleur humaine. Des stands de nourriture, jeux et d'artisanat étaient également à disposition.

Anne Lise Berger-Bapst

aide l'organisme à refaire circuler normalement le Qi, permettant ainsi aux fonctions vitales de fonctionner correctement. De plus, certains aliments et exercices contribuent à lutter contre les symptômes.

Le traitement commence par un diagnostic durant lequel le thérapeute pose des questions au patient pour identifier les différents troubles, prend son pouls et observe sa langue. Cela lui fournit des informations importantes concernant le fonctionnement des organes ainsi que du niveau d'énergie vitale Qi. Vient ensuite généralement une phase d'acupuncture suivie d'une période de repos permettant aux aiguilles de produire leur effet. Les ventouses peuvent être utilisées en complément pour amplifier les effets positifs. La séance se termine par un massage permettant de se détendre et de bénéficier d'une sensation de bien-être. Les consultations s'adaptent aux besoins individuels et durent généralement environ une heure.

Les thérapies MTC sont efficaces sur le long terme dans le traitement des maladies chroniques et fonctionnelles. Elles sont autant adaptées aux adultes qu'aux enfants et n'ont de plus pratiquement aucun effet secondaire. La MTC représente un complément important quand la médecine occidentale atteint ses limites.

À l'instar de cette dernière, la médecine traditionnelle chinoise est vaste et chaque thérapeute a sa spécialité. En effet, ces deux médecines ne sont

pas antagonistes, mais au contraire complémentaires. En Chine, les patients peuvent choisir entre les deux et les thérapeutes de la clinique de MTC MINGTIANG n'hésitent pas à utiliser des méthodes de médecine occidentale à leur manière pour compléter leurs pratiques voire à orienter leurs patients vers d'autres spécialistes si nécessaire, afin de proposer un traitement plus complet et adapté à la situation du patient tout en optimisant les résultats.



Intéressé ou simplement intrigué ?

N'hésitez pas à les contacter, pour une première consultation gratuite, par téléphone ou par courriel, ou même simplement à passer directement sur place pour vous informer. Renseignez-vous auprès de votre caisse maladie, car les soins du centre MTC MINGTIANG sont reconnus et pris en charge par les compagnies d'assurances maladies suisses.

Plus d'infos

Grand-Montfleury 54 à Versoix
www.tcm-mingtang.ch
info@mingtang.ch - 022 800 15

Maria

Gagnez 50 francs à notre concours !

Pour gagner à notre concours, il vous suffit de répondre à la question suivante.

Mais qui est-ce ?

Un indice : Un athlète représentant Versoix qui court très vite.

Vous voyez de qui il s'agit ?

Alors, remplissez le coupon-réponse et collez-le sur une simple carte postale que vous adressez à :

Versoix-Région
Case postale 515 - 1290 Versoix
Avant le 15 septembre

WHO'S WHO



Coupon - réponse 341

Ma réponse :

.....

.....

N'oubliez pas votre nom et votre adresse:

Nom

Prénom

Adresse

.....

En cas d' égalité, le sort désignera le vainqueur.



N'oubliez pas de nous soutenir en payant votre cotisation.

Merci d'avance et bonne fin d'été à toutes et tous!

Voici notre IBAN:
CH63 8080 8001 7443 4211 3

